# KULTURAS 15 November 2017

- m + m 0 k 8 0 0	= 21 C H S S S	17 19 19 19 19 19 22 23 24 24 25 26 27	23 23 23 33 34 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35 35	2 4 2 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4 4	
Berrolt Bredit. Leben des Galifes  Sumuel Bedsen. Warren auf Coalor  Max Frisch. Don Juan  Günter Eich. Brundung vor Setidoal/Lazerris  Frinch Peter Weiss. Das Gespräch der drei Gehenden  T.S. Eliot. Mord im Dom  T.S. Eliot. Mord im Dom  Theodor W. Adomo. Eingriffe	Ernst Bloch Tübinger Einleitung in die Philosophie i Ludwig Wittgenstein Tractatus logico-philosophieus Wolfgang Hildesheimer Die Verspätung Heinar Kipphardt Der Hund des Generals Dieter Waldmann Atlantis Martin Walser Eiche und Angora	Walter Benjamin Stidtebilder  Nelly Sachs Ausgewähle Gedichte Hans Magnus Enzensberger Gedichte Berrolt Brecht Mahagouny Ernst Bloch Avicenna und die Aristotelische Linke Wolfgang Hildesbeimer Aufzeichnungen / Nachestück Karl Krolow Ausgewählte Gedichte August Serindberg Ein Traumspiel Marguerite Duras Hiroshima mon amour Peter Szondi Theorie des modernen Dramas	Walter Benjamin Das Kunstwerk nd Queneau Zazie in der Metro r Ein Flugzeug über dem Haus nt Der kaukasische Kreidekreis Max Frisch Graf Öderland ist ein Klassiker? / Dunte / Goethe st Raudelaire Tableaux Parisiens nn Kresck Das unbekannte Ziel May Frisch Anssensithen Bosse	March Proust Tage de Leens Thaodor W. Adamo. Dvei Studier zu Flegel Ham Günter Michelsen. Lappediers / Stienz. Günter Grass. Hochwaser Max Frisch. Biedermann und die Benachtifter Erich Heller. Studien zur modernen Liceraur Andrej Wosnessenskij. Dreieckige Bürne Macerialien zu Brechts Arehen des Gallab. Hans Erich Nossack. Der Neugeng: Gustaf Gründgens. Wirklichtseit der Thausen.	Clinic Ech. Bachiller Astern

#### **Themen**

Volkskunst	3
Zamora zeigt	20
Steinzeitkunst	
Skythen aus dem Frost	
Skythen, im British Museum	
Willy Fleckhaus	
Fleckhaus: Die Kunst der Doppelseite	
Suhrkamp	92
Wesentliches	
So lachet!	
Werbung	

Benutzen Sie Acrobat Reader. So profitieren Sie von allen Navigations- und Interaktions- Möglichkeiten, die in diesem PDF vorhanden sind. Außerdem können Sie Ihr Exemplar mit Unterstreichungen markieren und mit Notizen versehen. Der Acrobat Reader ist kostenlos bei Adobe herunter zu laden.

Möchten Sie benachrichtigt werden, wenn die nächste Ausgabe von Kulturas erscheint? Dann schicken Sie bitte eine kurze e-mail an <a href="mailto:kultur.portugal@gmail.com">kultur.portugal@gmail.com</a> mit dem Betreff «Kulturas-Abo».

Archäologische
Funde aus den
Prunkgräbern
der Skythen
im sibirischen
Permafrost:
Eine Ausstellung
des Britischen
Museums.



Titelbild: Die Regenbogenreihe vom Verlag Suhrkamp. Design von Willy Fleckhaus.



m Ethnografischem Museum in Zamora (Nordspanien) fanden wir eine überzeugende Sammlung von Zeugnissen der Volkskunst. Keine Gegenstände, die in fernen Kolonien erobert wurden, sondern Beispiele von Objekten, die in schlichter Handarbeit von lokalen Handwerkern hergestellt wurden. Hier einige Schnitzereien in Holz und Horn. Fotos: ph.



































## Zamora zeigt

m Volkskundemuseum in Zamora finden Sie eine der schönsten Sammlungen von lokaler Volkskunst aus Nordspanien. Nicht nur zahlreiche Keramikprodukte, sondern auch Artikeln, die von Hand aus Holz, Horn oder Knochen hergestellt wurden. Oder Textilprodukte, wie die bestickte Taschen auf den vorherigen Seiten.



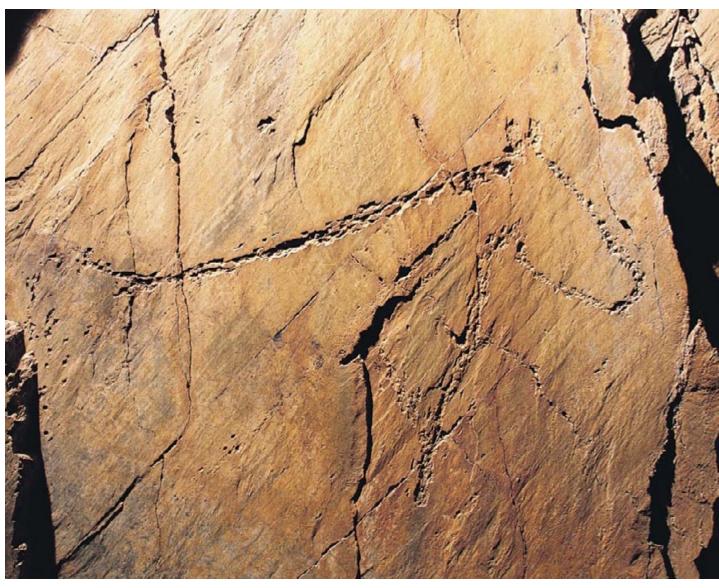


Erstaunlich lebendige und detailreiche Darstellungen von Tieren in unterschiedlichen Schlag- und Gravurtechniken findet man im portugiesischen Parque Arqueológico do Vale do Coa und im spanischen Siega Verde. Beide Parks ligen nahe beieinander, im Grenzgebiet zwischen Portugal und Spanien, am Fluß Douro/Duero.

ie Kunst der Steinzeit ist vor allem durch die Höhlenmalereien in Frankreich und Spanien berühmt geworden; durch die Entdeckung des Felsbild-Ensembles von Foz Côa wurden erstmals eiszeitliche Darstellungen auf Felsflächen im Freien bekannt.

Die Felszeichnungen von Foz Côa sind während der letzten Kälteperiode der Eiszeit entstanden, sie sind im Mittel 17.000 Jahre alt. Dargestellt sind Pferde, Rinder, Hirsche, aber auch Ziegen und Fische. Erst in letzter Sekunde konnten diese unersetzlichen Zeugnisse der Vergangenheit vor dem Versinken in einem Stausee gerettet werden.

Neben Joao Zilhao ist António Martinho Baptista eines der bekanntesten Namen im Kampfe für die Erhaltung und für die Promotion des Tales vom Fluß Coa, das 1998 von der UNESCO zum Weltkulturerbe ernannt wurde. Der Name des Archäologen Joao Zilhao ist in Portugal oft ver-



Parque Arqueológico do Vale do Côa. Steinritzungen. Darstellung zweier Pferde. Circa 20.000 bis 25.000 v.u.Z. Foto: António Baptista.

drängt worden; dieser Wissenschaftler hat Portugal verlassen und lehrt jetzt in Katalunien.

Ob sich Baptista daran erinnert, zum ersten Male die Figuren von Foz Coa zu sehen? "Ich erinnere mich genau, es war im November von 1994, als Nelson Rebanda – der Archäologe, der die ersten paläolithischen Gravuren entdeckt hat –, mich nach meiner Meinung fragte. Es war der Tag eines großen Sturmes, deswegen bekam ich nur Zeichnungen zu sehen. Aber ich zweifelte nicht daran, daß es etwas sehr altes war. Ich sagte Rebanda: "Wenn dies nicht paläolitisch ist, dann nicht jünger als epipaläolitisch [Übergang des oberen Paläolithikums zur Post-Eiszeit]."

ntónio Martinho Baptista, "Herr der Steinzeitkunst", bis kurzem Direktor des Museums in Foz Coa, ist nun in Rente gegangen. Er hat vor ein paar Monaten die Leitung des portugiesischen *Parque Arqueológico do Vale do Coa* verlassen. Davor war António Baptista Direktor des Centro Nacional de Arte Rupestre. Nach zwei Jahrzehnten intensiver Verbindung zu den berühmtesten Figuren der Geschichte Portugals verfügt der Archäologe, nun in Rente gegangen, über seine ganze Zeit, um seinen Fotoprojekten nachzugehen.

Der Archäologe Baptista hat sein ganzes Berufsleben der Steinzeitkunst gewidmet; die Geschichte und die Archäologie waren immer



Parque Arqueológico do Vale do Côa. Steinritzungen. Darstellung eines Rindes. Circa 20.000 bis 25.000 v.u.Z. Foto: António Martinho Baptista.

seine große Leidenschaften. Im Alter von 17 Jahren wechselte er vom südlichen Alentejo nach Lissabon, um Geschichte zu studieren. Im Jahre 1969 hat er sich im Kurs Archäologie der Faculdade de Letras immatrikuliert. 1973 nahm er Teil an den Dokumentationen von Steinzeitbilder im TejoTal. Im Jahre 2003 nahm er Teil an den archäologischen Erkundungen der paläolithischen Kunst in *Poço do Caldeirão* (im Tal des Flußes Zêzere) mit der Mannschaft des Centro Nacional de Arte Rupestre.

Im Jahr 2005 finden wir ihn in der Archäologischen Station von Citânia-Briteiros, ein Castro bei Guimarães, Nordportugal. Dann, für mehrere Jahre, widmet sich António Martinho Baptista dem Fluß Côa. Ab 1979 begann er als Archäologe im Parque Nacional da Peneda-Gerês zu arbeiten; 1997 wurde er zum Direktor des Centro Nacional de Arte Rupestre ernannt. Anschließend wird er zum Direktor des Parque Arqueológico do Vale do Côa ernannt.





Vale do Côa. Foto: António Martinho Baptista.

António Martinho Baptista ist ein begabter Fotograf. Hier ein Bild der Weinernte in Nordportugal.



#### Siega Verde

Die Fundstätte Siega Verde in der Provinz Salamanca (Kastilien-León) birgt etwa 645 Petroglyphen auf den vom Fluß ausgewaschenen Felsen. Sie wurden erst Ende der 1980er Jahre entdeckt...

uch sie stellen, aufgrund ihres guten Erhaltungszustandes, ein überaus wertvolles Zeugnis der Kunst von den Steinzeitmenschen dar. Die meisten Felsritzungen zeigen Tiergestalten, doch auch geometrische und schematische Figuren sind zu sehen. Seit 2010 gehören sie dem zum Weltkulturerbe erklärten prähistorischen Felskunst-Ensemble von Vale do Côa und Siega Verde an.

urch die Jahrtausende nutzten Menschen die Felswände als Zeichenfläche und so entstand eine ausgedehnte Kunstgalerie, in der auch Werke aus der Jungsteinzeit, der Eisenzeit sowie einige neuzeitliche Darstellungen zu finden sind. Daß sich die Kunstwerke an der Oberfläche so gut erhalten haben, hängt mit dem Klima des Tals zusammen, welches eine konservierende Wirkung gehabt hat.



Kunst aus dem Paläolithikum,
Parque Arqueológico de Siega Verde
Steinritzungen. Darstellung eines
Pferdes. Circa 20.000 bis 25.000 v.u.Z.
Die prähistorische Fundstätte Siega
Verde in der Provinz Salamanca mit
Felszeichnungen aus dem Paläolithikum
ist von der Unesco in die Liste der
Weltkultur-erbestätten aufgenommen
worden. Die archäologischen Funde

verteilen sich über eine Länge von rund einem Kilometer auf dem linken Ufer des Río Águeda. Dargestellt sind hauptsächlich Stiere, Pferde, Hirsche und Ziegen. Siega Verde befindet sich rund 20 Kilometer von Ciudad Rodrigo entfernt in der Nähe der Grenze zu Portugal. Foto: web-site ei den Darstellungen kann man die verschiedenen Techniken erkennen: Einige Darstellungen von Tieren sind in gepunkteten Linien gezeichnet, die anfangs direkt, später indirekt mit einem anderen Stein als "Malstein" in den Schiefer gehauen wurden.

Dieser "Zeichen-Technik" folgten die Ritzzeichnungen, die "echte" Linien ergaben. Sogar Bewegungen haben die Steinzeitmenschen durch mehrfaches Zeichnen der betreffenden Körperteile darzustellen versucht: einige Pferde haben mehrere Köpfe und Schweife, die einen Bewegungsablauf nachahmen.

ie prähistorische Fundstätte Siega Verde in der Provinz Salamanca mit Felszeichnungen aus dem Paläolithikum ist von der Unesco in die Liste der Weltkulturerbestätten aufgenommen worden. Die archäologischen Funde verteilen sich über eine Länge von rund einem Kilometer auf dem linken Ufer des Rio Águeda, ein "Zwillingsbruder" des Rio Côa. Dargestellt sind hauptsächlich Stiere, Pferde, Hirsche und Ziegen. Siega Verde befindet sich rund 20 Kilometer von Ciudad Rodrigo entfernt – in der Nähe der Grenze zu Portugal.

Seit 1998 ist das Côa-Tal als Weltkulturerbe anerkannt. 2010 wurde der Welterbetitel um das benachbarte Siega Verde in Spanien erweitert (www.siegaverde.es) und (www.coasiegaverde.com)



25.000 v.u.Z. Museo Numantino

- Museum von Numancia, Sória,

Spanien. Foto: ph.



### Skythen, im British Museum

Ein Reiter trifft auf einen Hasen. Hasen waren Glücksbringer, nach Anschauung der Skythen...

kythen sind wenig bekannt. Johann Georg Gmelin war Teilnehmer an der *Großen Nordischen Expedition* in den Jahren 1733–1743; diese hat wohl erstmalig Ausgrabungen skythenzeitlicher Grabhügel unternommen<sup>1</sup>. Inzwischen ist mehr herausgefunden worden – hauptsächlich wieder aus Funden aus den Grabhügeln. Zum Beispiel ein Stück tätowierter Haut des Torsos eines Kriegers, der vor ungefähr 2,400 Jahren starb und nun zu den eher ungewöhnlichen Schaustücken der Ausstellung des British Museum gehört, die im September begonnen hat.

iese Ausstellung soll "a light on the Scythians" scheinen lassen, damit wir etwas mehr über jene ruchlosen nomadischen Reitern erfahren, die ein Imperium vom Schwarzen Meer bis Siberien und den Grenzen zu China ungefähr 1.000 Jahre lang beherrschten. Wenig ist im Westen

<sup>1</sup> Johann Georg Gmelin: Expedition ins unbekannte Sibirien, Fremde Kulturen in alten Berichten; Bd. 7. Jan Thorbecke Verlag, Stuttgart 1999, ISBN 3-7995-0606-3



bekannt, aber sie werden als Teil der Vorfahren aller Russen betrachtet.

as Stück Haut gehört zu den hunderten von Objekten, die vom Hermitage Museum in Sankt Petersburg ausgeliehen wurden. Viele verlassen Russland zum ersten Male und gehören zu den Funden, die erst in den letzten Jahren gemacht wurden. Die außergewöhnliche Preservierung von Holz, Haut, Knochen, Textilien und selbst Genußmittel – wie z.B. die Ledertasche, die zwei Stücke Käse enthielt erklärt sich aus der Tatsache, daß die Skythen ihre Prunkgräber im siberischen Permafrost trieben. Rettungsausgrabungen werden nun an mehreren Orten unternommen, die vom Klimawechsel bedroht sind, und die Zerstörung von Schätzen einer noch immer geheimnisvollen Zivilisation näherrückt.

ls *Skythen* werden Reiternomaden bezeichnet, die ab dem 8. Jahrhundert v.u.Z. die eurasischen Steppen nördlich des Schwarzen Meeres (im heutigen Südrussland und der Ukraine) von der unteren Wolga und dem Kuban bis zum Dnister besiedelten.

Sie wurden im 4./3. Jahrhundert v.u.Z. von den kulturell nahestehenden Sarmaten, die sich als Stammesverband zwischen der unteren Wolga und der Südspitze des Ural gebildet hatten, unterworfen und assimiliert. Ein Teil flüchtete auf die Krim, wo noch



Die Skythen fochten zu Pferde und waren exzellente Bogenschützen. Dieses goldene Schmuckstück stellt zwei Schützen dar, die kurvige Bögen benutzen, um die Schußkraft ihrer Waffen zu steigern...

bis ins 3. Jahrhundert u.Z. skythische Stammesverbände lebten.

ie kannten keine Schrift; alles, was man über sie weiß, beruht auf Bodenfunde. Nach dem griechischen Historiker Herodot nannte sich der herrschende Klan Skoloten; die Bezeichnung Skythen stammt aus griechischen Quellen, ist jedoch nicht griechisch. Ihre Sprache wird dem (alt-) nordost-iranischen Zweig der indogermanischen Sprachen zugerechnet.

Nach Herodot waren die Skythen von Königen beherrscht und hielten Sklaven, die sie blendeten (!) und zur Milchverarbeitung einsetzten. Die Diener der Könige stammten aus den weniger angesehenen Stämmen und wurden mit ihnen bestattet. Nach Lukian wurde die soziale Stellung durch den Viehbestand bestimmt. Sogenannte "Achtfüßige" – Leute, die nur zwei Ochsen besaßen – standen an unterster Stelle. Pindar erwähnt Skythen, die weder Vieh noch Wagen besaßen und denen deshalb die Bürgerrechte fehlten. Er kennt auch eine Aristokratie, die *pilophorioi*, also die Träger von Filzmützen.

Laut Herodot kannten die Skythen eine Form des sogenannten Schwitzrituals, ähnlich dem der nordamerikanischen Lakota-Indianer. Dabei wurden ganze Hanfpflanzen auf den Steinen verräuchert. Im Weiteren berichtet Herodot über den Brauch der Skythen, sich bei Trauerfeierlichkeiten das Gesicht zu zerschneiden (!) Dieser Brauch ist auch später bei den Mongolen und Türken feststellbar.

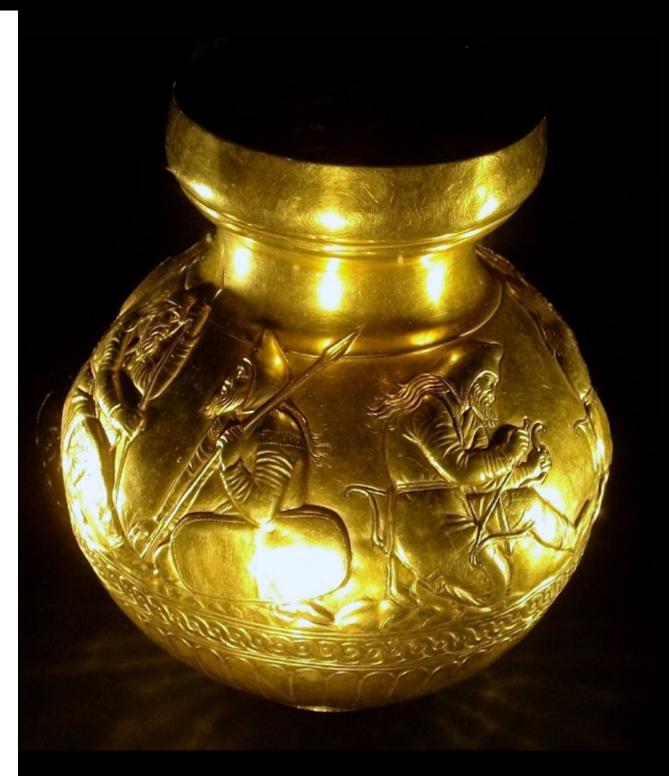


riechische und römische Quellen bezeichnen manchmal das gesamte Gebiet der kulturell und auch sprachlich nahe verwandten Reiternomaden Osteuropas und Mittelasiens im 1. Jahrtausend v.u.Z. als Skythien. Dort lebten u.a. auch die Stammesverbände der Saken, Sarmaten und Massageten. In der Archäologie wird dieser Kulturraum Skythiens im weiteren Sinne als "skythisch-sakischer Kulturraum" oder "Skythisch-sakischer Horizont" bezeichnet.

Zu ihm zählen als älteste Kulturen (seit dem 9. Jahrhundert v.u.Z.) auch einige archäologische Kulturen Südsibiriens wie die Tagar-Kultur (im Minussinsker Becken), Pasyryk-Kultur (Altai), Aldy-Bel-Kultur (Tuwa) und die Tes-Stufe (Tuwa). Die ethnische Zugehörigkeit ihrer Träger ist unbekannt, aber ihre materielle Kultur ähnelt derjenigen der Skythen am Schwarzen Meer.

Aufgrund des Alters dieser südsibirischen Kulturen, der archäologisch erforschten Ausbreitung dieser Kultur vom Osten in den Westen und Südwesten und Herodots Angaben, daß die Skythen aus dem Osten kamen, gehen Archäologen von einer Herkunft der Skythen, Saken u.a. aus dieser Region aus. Eine nach Osten abgewanderte Splittergruppe bildete die Ordos-Kultur.

oldvase mit Darstellung von Skythen aus dem Kurgan von Kul-Oba, zweite Hälfte des 4. Jahrhunderts v.u.Z.

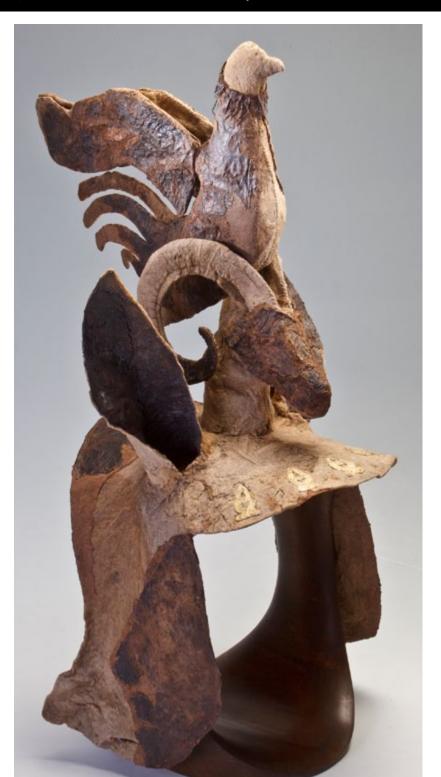


ach archäologischen Erkenntnissen waren die Stammesverbände des skythisch-sakischen Kulturraums die ersten in der Geschichte der Steppen Asiens und Europas, die (bis auf wenige Ausnahmen) auf jahreszeitlich genutzte feste Ansiedlungen mit bescheidenem Ackerbau verzichteten und zum ganzjährig nomadisierenden Leben als Reitervolk übergingen.

unde von der ersten Hälfte des 7. Jahrhunderts und dem späten 4. Jahrhundert v. Chr. aus dem nördlichen Schwarzmeergebiet werden als skythisch bezeichnet. Die materielle Kultur mit Verzierungen im skythischen Tierstil, eisernen Kurzschwertern, Lamellenpanzern, Bronzekesseln mit hohem Standfuß, speziellen Formen der Trensenknebel, Katakombengräbern unter Grabhügeln und anthropomorphen Großplastiken ist jedoch über ein wesentlich weiteres Gebiet verbreitet.

ährend die meisten russischen und ukrainischen Archäologen den Begriff Skythen auf Funde zwischen dem Bug und dem Kuban und an der Küste des Asowschen Meeres beschränken, also dem Gebiet, in dem nach Herodot Stämme lebten, die sich selbst als Skythen bezeichneten, wird der Begriff im Westen meist auf die gesamte nordpontische (nördlich des Schwarzen Meeres) und westsibirische reiternomadische Kultur der frühen Eisenzeit übertragen und umfasst damit mit Sicherheit auch Stämme, die sich selbst nicht als Skythen bezeichneten.

opfschmuck eines Pferdes.
Ausgestellt in der Schau
des British Museums, in
London.



ie materielle Kultur, die traditionell den Kimmerern zugeschrieben wird (Funde bei Tschernogorowka und Nowotscherkassk), endet im 7. Jahrhundert abrupt und wird durch skythische Funde abgelöst. Dies stützt die Angaben Herodots über den Einfall der Skythen, die nach Meinung einiger Forscher aus dem Altai-Gebiet gekommen sein sollen. Seit dem 7. Jahrhundert finden sich auch in der Koban-Kultur des nördlichen Kaukasus deutliche skythische Einflüsse.

ie archäologischen Funde stammen vor allem aus Ausgrabungen von Grabhügeln (Kurgane), die unter anderem Gold, Seide, Waffen, Pferde und Bestattungen enthielten. Ein unversehrter Kurgan wurde 2001 im Tal der Zaren bei Aržan in der südsibirischen Republik Tuwa entdeckt. Der Sensationsfund mit Tausenden von Goldobjekten gelang dem deutschen Archäologen Hermann Parzinger – aufgrund von Reiseberichten über Kurgane von Reisenden des 18. Jahrhunderts...

Der teilweise sehr gute Erhaltungszustand der Überreste, wie in den Kurganen von Pazyryk, ist Mumifizierungstechniken – und dem sibirischen Permafrost zu verdanken.

m Sommer 2006 wurde im Permafrostboden des Altaigebirges in Tuwa von Hermann Parzinger und Mitarbeitern des Deutschen Archäologischen Instituts DAI in Kooperation mit russischen



chwarz- und rotfigurige Vasen aus Athen zeigen skythische Bogenschützen, die an ihrer enganliegenden Kleidung mit Hosen und den spitzen skythischen Mützen zu erkennen sind. Oft benutzten sie einen Reflexbogen, der jedoch auch zur Bewaffnung der Griechen gehörte. Diese Darstellungen wurden als Beleg dafür gesehen, daß die Skythen athenischen Vasenmalern aus eigener Anschauung vertraut waren. Man nahm an, daß diese als Leibwache des Tyrannen Peisistratos und seiner Söhne in Athen weilten.

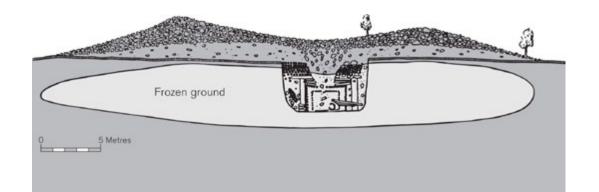
Archäologen aus einer Grabkammer die *Eismumie* eines skythischen Reiterkriegers geborgen. Ihr Alter wurde auf 2.500 Jahre geschätzt. Außerdem liegen Dendro-Daten der Kammer vor. Die Mumie trug einen prächtigen Pelzmantel und einen kunstvoll verzierten und vergoldeten Kopfschmuck. Auch ein Kompositbogen ist erhalten.

rchäologische Belege für eine skythische Präsenz in Anatolien, von der sowohl griechische als auch assyrische Quellen berichten, sind, abgesehen von dreiflügligen Pfeilspitzen, spärlich. Ein Grab aus İrminler, Provinz Amasya am Südrand des Pontus enthielt neben zu zweiflügligen Bronzepfeilspitzen ein eisernes Langschwert mit herzförmigem Heft, einen Streitpickel, wie er für das Altai-Gebiet typisch ist, einen goldenen Armreif und eine Trensenstange. Die Grabkammer war mit einer Trockenmauer eingefasst und 2,8 m lang. Die Bestattung enthielt Knochen von Menschen und Pferden.

in weiterer Fund aus dem Schwarzmeergebiet (Provinz Amasya) geht auf Raubgrabungen zurück und ist ohne genauen Fundort. Hier lagen 250 zweiflüglige Pfeilspitzen in einem Grab. Die Gräber werden in das 7. und frühe 6. Jahrhundert datiert. Auch hier ist aber nicht sicher zu sagen, ob es sich um kimmerische, skythische oder sarmatische Krieger handelt; das Langschwert spricht vielleicht eher für letztere.



ie Skythen kannten keine Schrift. Alles, was man über sie weiß, beruht auf Bodenfunde. Hier eine archäologische Ausgrabung eines Grabes, mitten in der Steppe.



Der Goldschatz von Ziwiye (Iran) aus einem Grab aus der zweiten Hälfte des 7. Jahrhunderts enthält sowohl skythische als auch vorderasiatische Gegenstände, die vermutlich Kriegsbeute darstellen. Auch die Nekropole von Sé Girdan im Uschnu-Tal scheint skythische Elemente zu enthalten.

nschriften aus Olbia und dem Bosporanischen Reich überliefern Details zu Feldzügen gegen die Skythen. König Kanita (3. Jahrhundert) prägte in Istros, Skiluros (2. Jahrhundert) in Olbia Münzen. Seit dem 2. Jahrhundert wird es immer schwieriger, die skythische und sarmatische materielle Kultur zu trennen. Vermutlich kam es zu einer allmählichen Assimilation.



Ausstellungshinweis: *Scythians: warriors of ancient Siberia*, British Museum, 14. September 2017 bis 14. Januar 2018.



Goldfunde, ausgestellt in der Schau des British Museums, in London.



ieses Stück von einem
Tatu auf der Haut zeigt
einen Tiger mit heftigen
Krallen. Es wurde in einem
Grab in Pazyryk (Teil des
Unesco world heritage
Gebietes in den Gebirgen des
Altai in Siberien).

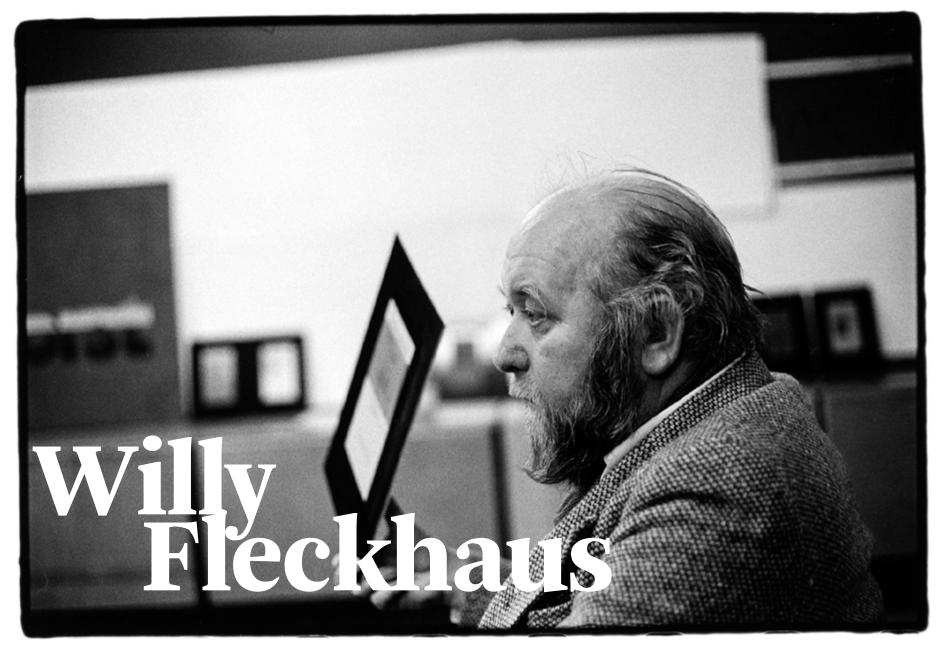


In diesem Lederbeutel waren zwei Käsestücke aufbewahrt...





in moderner Schafshirte. Im Hintergrund:
das Altai-Gebirge. Photo: Wolfgang Kaehler/
LightRocket via Getty Images.

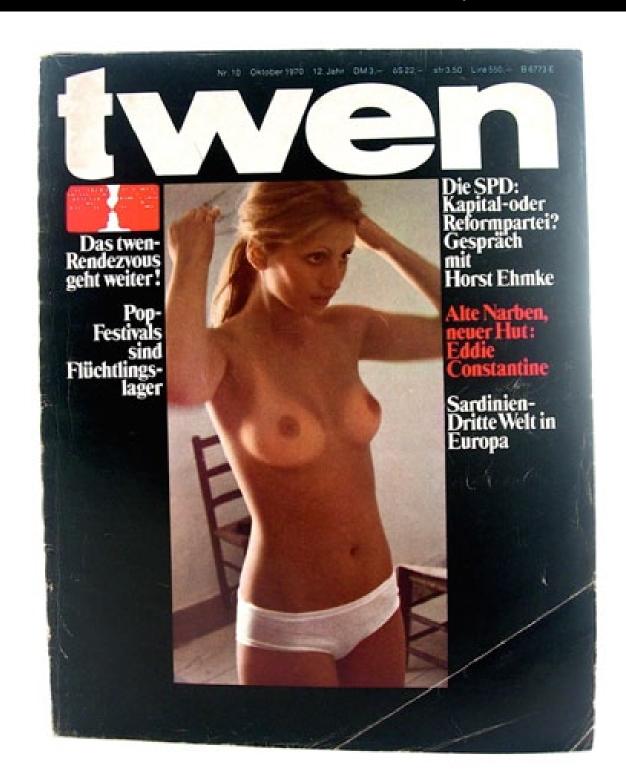


**DER ERSTE DEUTSCHE ART-DIRECTOR** 

Er war der einflussreichste Grafikdesigner des 20. Jahrhunderts, ein Autodidakt ohne Ausbildung, der optisch wegweisende Zeitschriften wie twen oder das FAZ-Magazin gestaltete. Beide gibt es nicht mehr. Eine Ausstellung wurde in Köln und München gezeigt.

unächst wurde die museale Würdigung in Köln präsentiert; jetzt ist das Münchener Museum Villa Stuck dran. Willy Fleckhaus (1925–1983) Schaffen wird mit 350 Objekten, darunter Magazine, Fotografien, Illustrationen, Bücher, Buchreihen und Plakate gezeigt. Wie kein Zweiter hat Fleckhaus die visuelle Kultur der jungen Bundesrepublik von den 1960er bis in die 80er Jahre geprägt. Er verschmolz die strenge Schweizer Grafik mit der Fantasie des amerikanischen Editorial Design und wurde zum Vorbild von Magazin- und Buchgestaltern, Werbern und Fotografen. Man nannte ihn den "teuersten Bleistift Deutschlands".

Fleckhaus war auf allen Gebieten visueller Kommunikation tätig. Er hat Zeitschriften und Bücher konzipiert, Plakate und Signets entworfen, Kataloge und Festschriften betreut. Konkret verbinden sich mit dem Namen Willy Fleckhaus das in Köln gegründete Jugendmagazin *twen* 



(1959–1971), die Illustrierte *Quick*, das *Magazin der Frankfurter Allgemeinen Zeitung*, Buchreihen wie die in Regenbogenfarben gestaltete *edition suhrkamp*, Ausstellungen zur Kölner photokina oder das Erscheinungsbild des WDR.

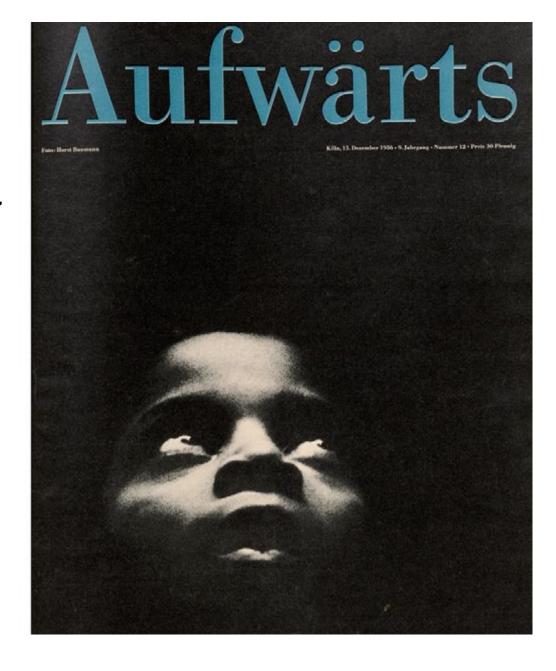
973 war Fleckhaus Präsident des deutschen Art Directors Club, 1974 wurde er Professor an der Folkwangschule in Essen. Von 1980 bis zu seinem Tod lehrte er an der Bergischen Universität Wuppertal Typografie im Fachbereich Kommunikationsdesign.

Zunächst Journalist, wurde Fleckhaus in den 1960er Jahren zum ersten *Art Director* der jungen Bundesrepublik. Seine Entwürfe sind im kollektiven Gedächtnis unmittelbar mit den "Wilden Jahren" der Studentenrevolution in Deutschland verbunden: die Zeitschrift twen, deren Mitbegründer und Art Director er war; das Logo der Zeitschrift Quick; die Wort-Bild-Marke *Ein Herz für Kinder*; die Regenbogenreihe des Suhrkamp Verlages; das frühere Logo des WDR.

leckhaus ist Deutschlands erster Art Director.

Außer Otl Aicher gibt es keinen, der das grafische Gesicht der Bundesrepublik so geprägt hat. Mit seinen Umschlägen, vorzugsweise in Serie, hat er die sogenannte Suhrkamp-Kultur mitgeschaffen, er hat sich das Logo der Quick ebenso ausgedacht wie das des WDR und von Ein Herz für Kinder. Er war der Art Director von twen und vom 1980 gegründeten FAZ-Magazin, hat 20

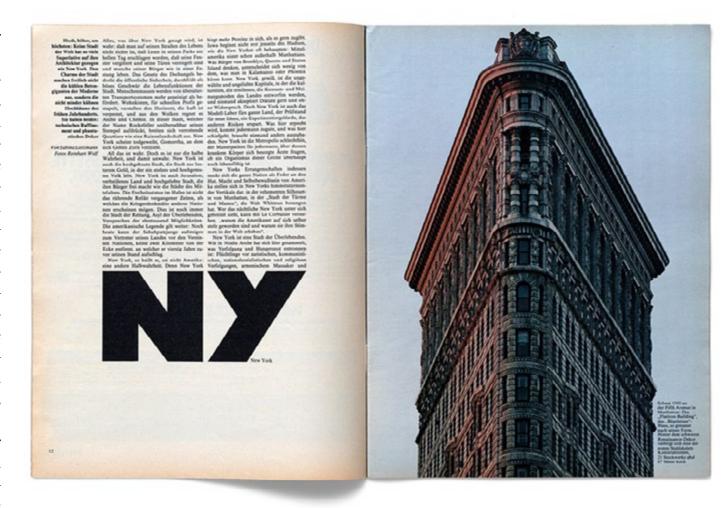
Bei Fleckhaus mussten Fotos sich nicht mehr dem Text unterordnen, ihn illustrieren, sie sprachen ihre eigene Sprache. Fleckhaus war auch ein Mann des Wortes. Seine Laufbahn hatte er nach dem Krieg als Journalist begonnen, bei der katholischen Jugendzeitschrift "Der Fährmann"; später wechselte er zur Jugendzeitschrift "Aufwärts", bis 1958 arbeitete er für den gewerkschaftseigenen Bund Verlag. Er war umfassend gebildet, las gern und viel.



Jahre lang Ausstellungen und Kataloge der Kölner photokina, der Fotomesse, gestaltet.

Nachdem er gelesen hatte, daß in der Toskana immer mehr Bauernhäuser leer standen, gab er eine große Fotoreportage der malerisch verfallenen, spottbilligen Landhäuser in Auftrag. Das Ergebnis der twen-Geschichte: "die erste Besiedelung der Toskana durch Deutsche". Schon als Kriegsgefangener hatte sich der 1925 in Velbert geborene Katholik in Italien verliebt – in die Landschaft, das Licht, die Unbeschwertheit. 1959, das war sein Schicksalsjahr. Es war das Jahr, in dem Peter Suhrkamp starb, Siegfried Unseld den Verlag übernahm, Fleckhaus begegnete und ihm die Gestaltung der Insel- und Suhrkamp-Taschenbücher, der Bibliothek Suhrkamp und, sein größter Coup, der edition suhrkamp übertrug, die 1963 auf den Markt kam.

Auch wer Adorno, Marcuse, Horkheimer im Leben nicht las, stellte sich die Reihe in den 48 Farben des Sonnenspektrums von blauviolett bis blauviolett ins Regal, "ein endloses Band, das sich wieder schließt". Die Idee kam ihm fast nebenbei, im Gespräch. Fleckhaus hatte sein Ziel erreicht: Er wollte aus Büchern kein Kunstwerk machen, er wollte, dass sie



gekauft wurden. Und das schaffte er nun, indem er genauso radikal wie mit den Fotos allein mit Farben, Raum und Schrift arbeitete.

Fleckhaus hatte den absoluten Blick, so wie andere das absolute Gehör haben. Ob er Bilder aussuchte und beschnitt, Buchstaben zusammenschob, einen Bindestrich verrückte. Er war Ästhet durch und durch – zu sehr, wie seine Kritiker monierten. 1959, das war auch das Jahr, in dem Fleckhaus zusammen mit Adolf Theobald, der später "Capital" gründete, "twen" auf den Markt brachte.

twen, das Wort gibt es im Englischen so wenig, wie es in der Adenauerzeit eine solche Zeitschrift gab. "Mit 'twen", so schreibt Michael Koetzle in seinem Buch über die Zeitschrift, "erschien ein Blatt neuen Typs, frisch, frech, fröhlich, sinnlich, von bestechender Optik, kompromisslos modern gestaltet, provozierend in den Themen, vergnüglich im Ton, optimistisch und voller Lust auf Leben."

Fleckhaus war ein Geschichtenerzähler. Bei Partys scharte er schnell die Zuhörer um sich. Auch als Artdirector wollte er Geschichten erzählen. Das Einzelbild, womöglich eins mit Kunstanspruch, fand er langweilig. "Blätterkino", so nennt Thomas Schröder das, was Fleckhaus auch später beim "FAZ-Magazin" machte: "eine dramaturgische Bewegung, die sich durchs Blatt zog, ein Wechsel der Perspektiven, von Nähe und

Distanz". "Seine Welt", hat Heinz Edelmann einmal gesagt, der als Illustrator für "twen" arbeitete und mit Fleckhaus zusammen das Bild des WDR gestaltete, "seine Welt begann ab 64 Seiten."

Jeden Montagabend zog er sich nach dem Essen mit dem "Spiegel" zurück und ward nicht mehr gesehen, "das war für ihn absolute Entspannung". Fleckhaus begriff sich nicht als Gestalter, der layoutete, was andere ihm in die Hand drückten, sondern als Blattmacher, als Chefredakteur – ein Posten, den er bei "twen" einmal interimsweise auch offiziell übernahm. Er bestimmte die Themen mit, Jazzmusik, "Die Kunst, keinen BH zu tragen", Sex, Porträts von Uschi Obermeier und Philip Roth …

Und er war es, der Siebeck dazu brachte, sein allererstes Rezept zu schreiben, seine erste Restaurantkritik. So radikal modern er als Gestalter war, war Fleckhaus zugleich "ein Mann seiner Generation" mit sehr traditionellem Rollenverständnis. Er war derjenige, der das Geld nach Hause brachte. Auch wenn er zu diesem kein Verhältnis hatte, wie seine Frau Ulla erzählte, oft nicht wusste, was er verdiente, es aber gern ausgab. Immer wieder haben sie Krach bekommen, weil es ihn in die viel zu teuren Sternerestaurants zog.

en Haushalt, das Kochen, die Erziehung der drei Kinder überließ er seiner Frau. Vor allem mit den Söhnen gab es ab einem gewissen Zeitpunkt jeden Abend am Tisch Streit. Während Siebeck ihn als gelassenen Buddha erlebte, beschreibt Ulla Fleckhaus ihren Mann als durchaus jähzornig. Fleckhaus wollte nicht diskutieren, er wollte bestimmen. Daher kam es auch mit "Siegfried dem Großen", wie Unseld genannt wurde, mit dem er eng befreundet war, immer wieder zum Krach. Dieser Umschlag oder keiner, war Fleckhaus' Devise.

Einen Qualitätsfanatiker nennt Thomas Schröder ihn. Alles Mittelmäßige war ihm zuwider, allein "die Höhepunkte menschlichen Tuns" interessierten ihn, so beschreibt es McBride, egal ob es um eine Kirche ging, eine Straßenanlage, ein Foto, eine Landschaft oder einen Braten.

Die große Klarheit: Das, sagt der Grafikdesigner Carsten M. Wolff, der mit Michael Koetzle ein materialreiches (leider vergriffenes) Buch über den Gestalter recherchiert hat, ist es, was er bis heute an Fleckhaus so schätzt: Lieber ein großes Bild als drei, vier kleine, die Arbeit mit starkem Kontrast, etwa zwischen großer fetter Schrift und zarten Illustrationen.

Fleckhaus, der nie eine Uni besucht, nicht einmal Abitur hatte, wurde selber Professor, erst in Essen, dann in Wuppertal. Auch als solcher erzählte er seinen Studenten morgens oft als Erstes eine Geschichte aus dem Leben. Was nicht bedeutet, dass er gemütlich war.

In seiner Kritik an Studentenarbeiten konnte er hart und ruppig sein. Aber sein Unterricht war extrem praxisorientiert und denen, die er schätzte, verschaffte er Aufträge und Jobs, machte mit ihnen etwa ein "Merian"-Heft über die Toskana.

Auch so prägte Fleckhaus das Gesicht der Bundesrepublik: durch all die Schüler und Assistenten, die dann selber Artdirectoren und Professoren wurden. Und durch jene jüngeren Grafikdesigner, die fasziniert von seiner Arbeit, seinem Mut waren, ohne ihm je persönlich begegnet zu sein. Die Kunstzeitschrift "Monopol" zum Beispiel, meint Carsten M. Wolff, war in ihrer Anfangszeit "reinstes Fleckhaus-Design".

Dass dieser selber Autodidakt war, glauben Wolff und Michael Koetzle, war sein großes Glück. "Wer etwa die Regeln klassischer Typografie nicht vermittelt bekam, erlaubt sich eher, sie zu brechen." Und er suchte sich seine Vorbilder selber.

Die mit Abstand wichtigste Referenz-Figur war Alexey Brodovitch, der Art Director von Harper's Bazaar, auch er ein Autodidakt, der eng mit Irving Penn zusammenarbeitete. Ohnehin war Fleckhaus "ein Amerikabegeisterter", so McBride, was der Fotograf nicht nur auf die moderne Gestaltung bezieht, sondern auch auf die Ideen von Freiheit und Demokratie, auf die Energie dort.

Fleckhaus, der
Genießer und
Liebhaber guten
Rotweins, setzte
das Vitello Tonnato
genauso großzügig in
Szene wie Angela Davis
oder "Supermann in
Unterhosen".

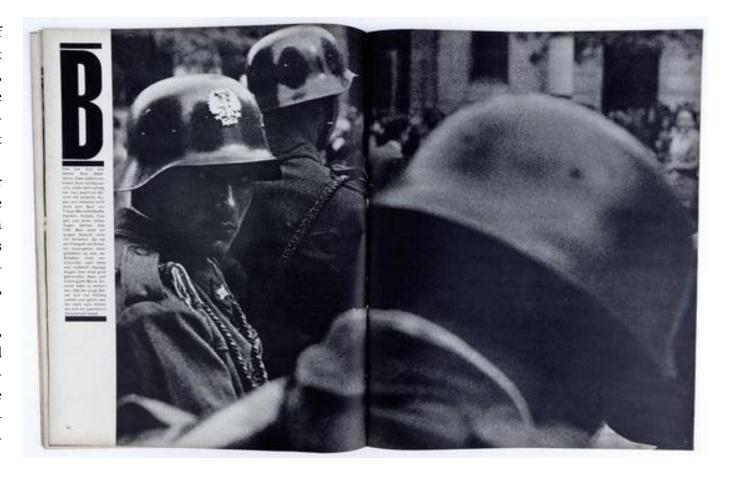
Trotz des legendären Rufs, den twen aufgrund seiner Gestaltung besitzt große Gewinne hat die vielfach preisgekrönte Zeitschrift nicht gemacht. Die Auflage des in Produktion teuren Heftes ging selten über 100.000 hinaus. Mehrmals wurde das Magazin verkauft, bis es 1971 endgültig eingestellt wurde. Aber da war der Art Director Fleckhaus schon nicht mehr dabei. 1970 musste er gehen.



Und die Begeisterung beruhte durchaus auf Gegenseitigkeit. Kaum war "twen" auf den Markt gekommen, organisierte Designer Milton Glaser, der Erfinder des Logos "I Love New York", eine Ausstellung über die innovative Zeitschrift, später wurde Fleckhaus in die Hall of Fame des Art Directors Club New York aufgenommen.

Sehr verehrt hat er auch Max Bill, Rektor der Ulmer Hochschule für Gestaltung – deren andere Vertreter Fleckhaus zu dogmatisch und puristisch waren. Max Bill verdankte er sein legendäres Raster, Linien im Quadrat, das den Ordnungsrahmen bildete für all die gestalterischen Freiheiten, die er sich nahm.

Von Max Bill, mit dem er befreundet war, ließ er sich auch sein Haus im Bergischen Land bauen. Willy Fleckhaus brauchte beides, die Verwurzelung in der Heimat seiner Kindheit und die Fremde: Italien, das Sehnsuchtsland. Dort, in seinem Garten in der Toskana, ist Fleckhaus gestorben, am 12. September 1983, mit 58 Jahren.





Donnerstay, S. Januar 1970

17.25-17.53 Uhr Jugond frugt Publiker Eine Sondong mit Günt sun dem Stadio Bonn

Freitag, 9 Januar 1970

17.25-17.53 Uhr in Farbe 1225-125 Uhr in Farbe
Filt
Ein Flan von Gerhard Schmidt und
Gernal Vandenberg. Christoph, Goorg,
Gernal Vandenberg.
Gernal der Gernal Vandenberg.
Gernal der Gernal Vandenberg.
Gernal der Gernal Vandenberg.
Gernal von Gernal Vandenberg.
Aber das segenarate Kloocweib
Aber das

Fernsehen WDR

Donnerstag, 22 Januar 1970

17.25-17.53 Uhr

1/25-1/33 Uhr
Sming in - Rock in
- Ten Yorse After
- Min Protes After
Mat handlest und aggressiv en Stil
des grodistdrischen Karvas-Cay-Hoos,
mat machenklich, lynche and brukeslich
eicklynched ober eine mittle
eicklynched oder eine mit eine
Fan Year After, die sich in einer
eigenen 33-Manzien-Show erwinnsh
mathetische micher berechten
versetzlit, will winkel belendig
manzieren, - where Earschrichkungen
manzieren, - where Earschrichkungen
manzieren der Monkker "Undeut"
(Utstot"), und das holfte nichts (\_Untot"), and das holft nichts underes als \_live".

Sansag 24 Janear (177)

15:30-16:00 Uhr

Eine Sendung von Hans-Gerd Wiegand

Domerstag, S. Februar 1930 17.25-17.53 Uhr in Farbe Die Stimme des Wassers - L Ein Film von Bert Haarntra Farbingvoessonen von holitachischen Kanlien, Flüssen, Teichen, Seen und den Menschen, die an und saf ihnen leben, arbeiten milissen.

Fritting, 6. Februar 1970

1725-1753 Uhr in Farbe Die Stimme des Wassers - IL. Ein Fün von Bert Haanstra

Montag, 9, Februar 1970

17.30—17.40 Uhr
Barbes in Paris
Lan Film von Paul Ellmaner
Lin Film von Paul Ellmaner
Die Stimmen Amerikan - Barbes
Opera
der Europapenstiere films Films
"Funny Grei" nach dens gleichatunigen
Frondways Mussical Usser Kantersteam
boubschätelt Barbes hei der Prontiere,
bei der Presentkonferners und aufberdem
eine der Stimmen der Stimmen der Stimmen der
Bertriebe Bie des Jagendiporganismen

Melodic für eine Hitz-Meladic file class Hine Lan Falm on Livie Brandrest Consciont and man indirect consensati hineshea, me inberhaust en begreilen, was dieser Falm will. Danach rekennt man den Drupet zewischen einem Masker und einem Barbestern ab Arbeit-gebre. Ian Dieser, der sich aber mit einem Anstein Dieser Falm band bereits zul den Figure Dieser Band und den positives Eche.

IT-SE-IT-SE UIW
See Higgs with material
Ear Berchel von Glünden Krippendorf
Jambo Its und Cenourde werden die
größen und schneibten PassagerBagerung der westlichen Wei sein
Staff 100 Passagere krimen gleich
Staff 100 Passagere krimen gleich
Staff 100 Passagere krimen gleich
Staff 900 Pars Pool Begin der Cenourde
Überschaltgeschwindigkent und
verkrümt dams die Transchlanksfereich und einem Merschen Flaggent
Was sehren diese Massehmen uns weiwerden die Merschen durch befordert
geschwindigste vertragen? Das alles
sind von diesem Bericht zu
erfeltum sein.

Donnerstag, 12. Februar 1970

17.25 - 17.53 Uhr Jagosd fragt Politiker Euse Sendung aus dem Stodio Bonn mit Genl Rage (Zu diesen Zeitpunkt wechselt, Olinier Magnethers jah Auslandskorrespondent nach Hongkong über.)

Trottae, 13 Februar 1970

17.25-17.51 Uhr

17.25–17.53 Uhr
Swing in – Sool in

- Our Reddom Shore

- Our Reddom Shore

- Our Reddom Shore

- Our Reddom Shore

- Song Oor Reddom In Dock of the

San I Transcreen Boy. Ich hab' rechts

- Word on the Born Shore

- Song Oor Reddom in Dock of the

San I Transcreen Boy. Ich hab' rechts

- worder sch before Johnste, and rechts

- Song Oor Shore

- Shore Oor Shore

- Song Oor Shore

- Song Oor Song Oor Shore

- Song Oor Song Oor Song Oor Shore

- Song Oor Shore

- Song Oor Song Oor Song Oor Song Oor Shore

- Song Oor Song

stateri Lamochen Bandesstatt Georgia beigenetzt.
Doch Cus Redding har nicht mer Schallgatzer beiten, hieritrosen in den Kanterin in der Lendung bei dem Kontern in der Lendung Projekt Kontern in der Lendung Royal Abert Hall werde der Lendung Royal Abert Hall werde der Lendung Royal Royal Hall werde der Lendung Royal Royal Hall werde der Lendung der Schalle der Schwarzen zu sehne, die Mosek zu hören sein, der Rodding zu einem fall der sehne armei an deselben Jagend Anterskung mensch halben Chi Blasert Anterskung mensch halben Chi Blasert Lendungstein den Gestellen der sehne an der Schallen der Schwarzen und seine Blask Power-Propheten, mit der Austruckskraft und den fürgirmen einem Blask Power-Propheten, mit der Manstendung der Schallen d

Sonstop, 21. Februar 1970

15.30-16.00 Uhr Ball Euro Sendung von Hams-Gord Wiegand

Montag. 2. Marz 1970

17.25-17.35 Utw

17.25-17.35 Uni Maerities Ein junger Mann, ein junges Midchen, eine Erdfebrung, Flower-Power, Charson, Ein Vater, der ein Forward ist, ein Freund, der, wenn man ihn nicht con Protest, or, when man an net geweck thiltie, generates wife. Dieser Film des Belgischen Fern-schem erheit auf dem letzen. Prix Janusse 88 den Preis für die beste Unterhaltungssendung im Jugendprogramm.

Sommay, 14 Mirz 1970

1530-1600 Uhr

Baff Line Sendang von Ham-Gerd Wegand

Montag, 16. März 1970

17.25-17.53 Uhr Swing in
- Chicago Transit Authority-

Freing, 20. Mars 1970

1725-1753 Ubr Jagond fragt Politiker Eine Scrobung aus dem Studio Bonn mit Gend Roge



## Umstrittene Bundestag

Dienstag, 14. Januar 1969 20 Uhr Funkhaus Köln Kleiner Sendesaal

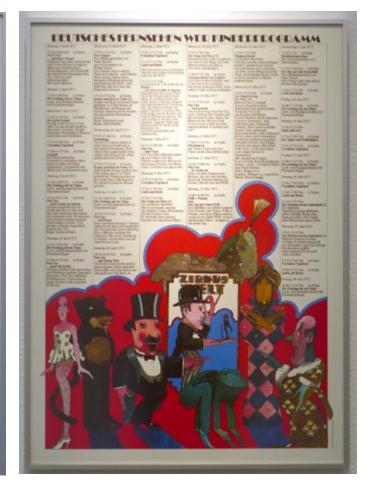
Karten ab 7.1.1969 an der Konzertkasse des Funkhauses werktags 10-13 Uhr Abendkasse eine Stunde vor Beginn Anderungen vorbehalten

Diskussionsteilnehmer: Dr. Hans Apel Prof. Dr. Ralf Dahrendorf Sebastian Haffner Walter Leisler Kiep Die Diskussion leitet Ulrich Blank





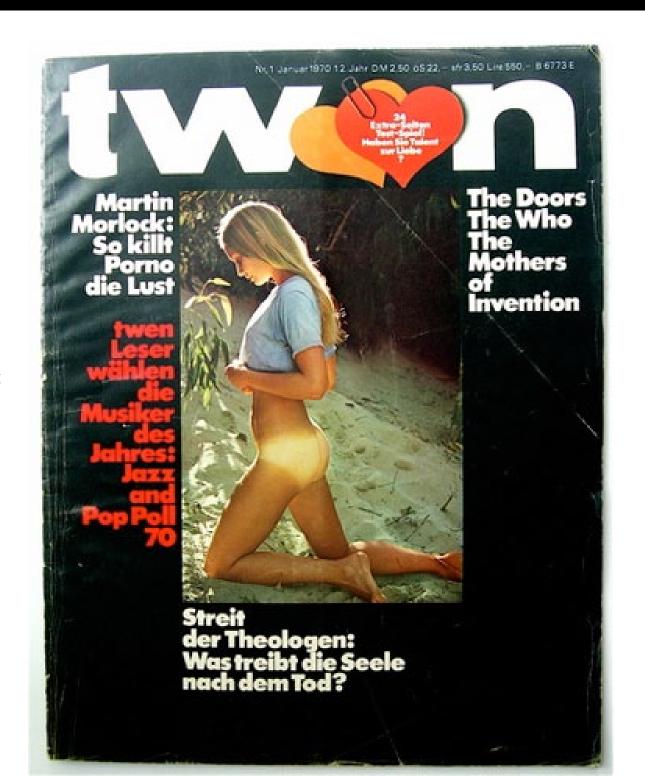




"twen ist", wie Dr. Konrad Friesicke vom Bundespresseamt in einem Gutachten für Wuermelings Familienministerium schrieb, "frappierend neuartig... Die Zeitschrift ist perfektioniert lesbar gemacht".

Der Beamte lobte "den besonderen Sprachstil von 'twen-'", der "kurzgefaßt, spritzig, persönlich, gelegentlich auch ironisch" sei, sowie die "vielerlei graphischen und typographischen Einfälle, das Großzügige der Raumverteilung, die originelle Verwendung schwarzen Grundtons, die ansprechende Lösung jeder Doppelseite… "

Gutachter Friesicke wußte auch zu berichten, daß "zirka 20 Zeitschriften überwiegend der (Jugend-)Verbände - etwas vom graphischen und typographischen 'twen'-Stil übernommen" haben. Friesicke: "Die Aufmachung von 'twen' hat bahnbrechend auf dem Jugendpressemarkt gewirkt."



## twen

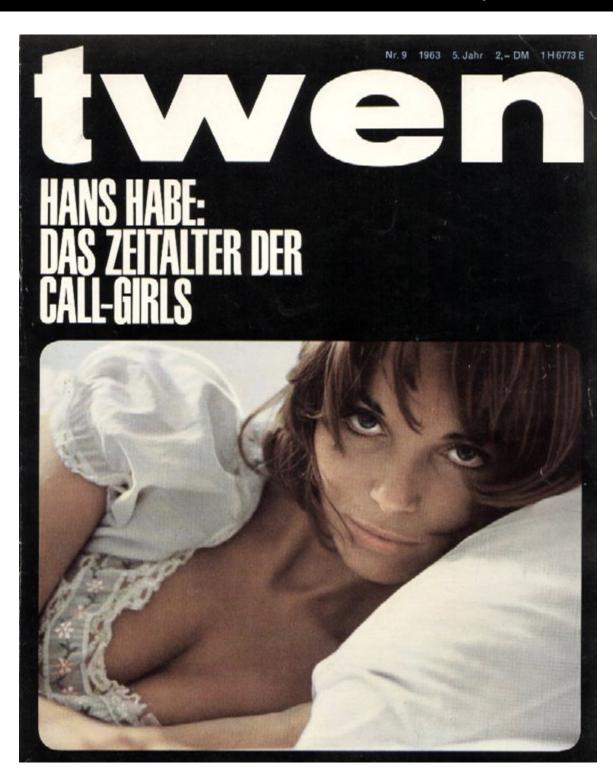
Monatszeitschrift

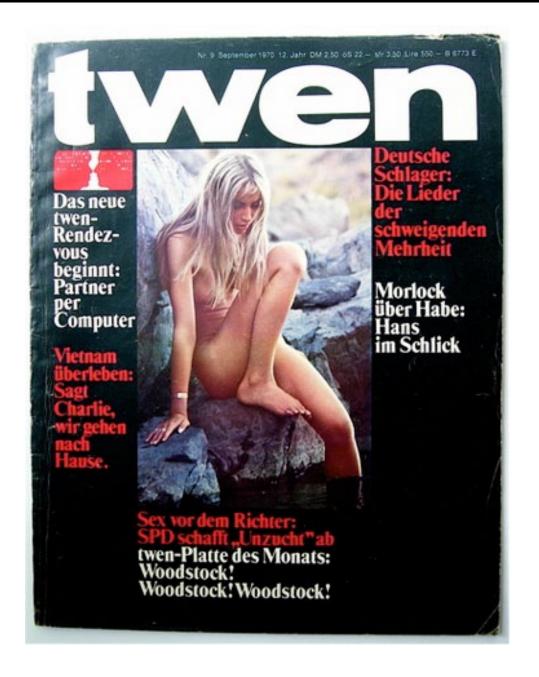
Nr. 5, Mai 1971, 13. Jahr ist die letzte Ausgabe von twen.

Verlag: Gruner + Jahr

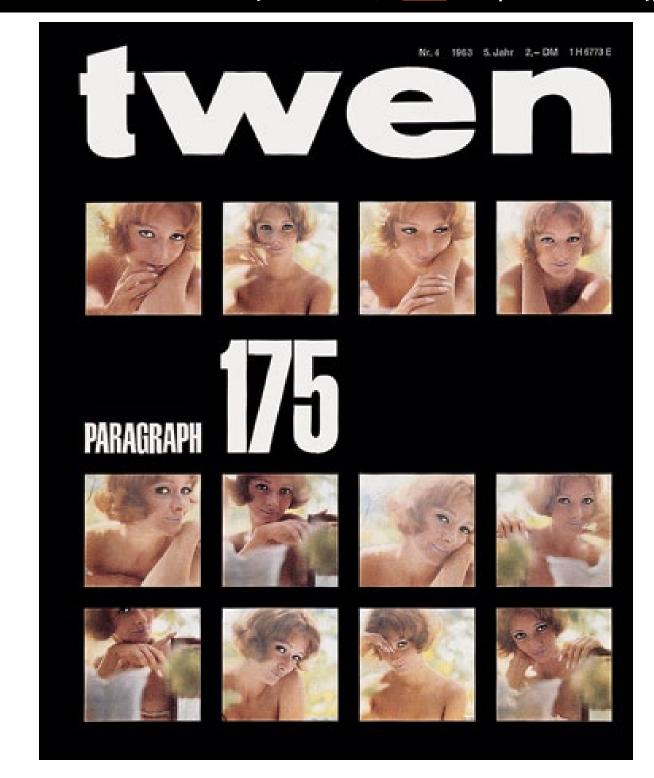
Daß der beste Zeitschriftengraphiker der fünfziger Jahre am "twen" 1971 nicht mehr mitwirken durfte, hält Gerd Bucerius, Teilhaber von Gruner + Jahr, für den wohl folgenschwersten Fehler: "Man hätte Fleckhaus diese Plattform nicht nehmen dürfen", behauptet er, jedenfalls nicht, ohne die "twen"-Graphik durch eine noch bessere, modernere zu ersetzen.

Sie wollten "links" sein und waren doch oft nur linkisch. Am Ende waren auch die Zahlen in der Bilanz rot.











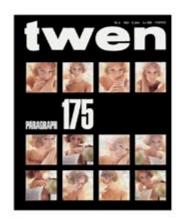


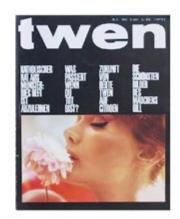


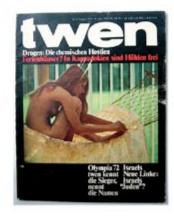














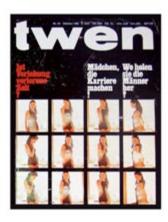






















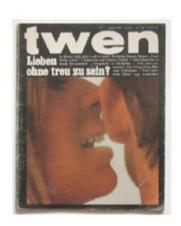


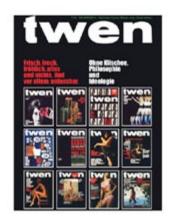
















## Fleckhaus: Die Kunst der Doppelseite

illy Fleckhaus ging mit Bildern sensibel – und radikal – um. Wenn die Fotografen diese nicht selber richtig beschnitten, tat er es eben. Und breitete eine einzelne Nahaufnahme dann auf zwei Seiten aus. Willy Fleckhaus wollte seine Leser packen, ergreifen. Erst gucken, dann denken, hieß seine Devise. Er liebte das Dramatische. Und er konnte etwas so Abstraktes wie drei Buchstaben so dramatisieren, daß daraus großes Theater wurde. Die grafische Konzeption seiner Doppelseiten steht in bester nordamerikanischen Tradition, aber die Magazine, in denen er sich inspirierte, waren in Deutschland kaum bekannt. Deswegen wirken seine Lösungen sehr neu und sehr modern.

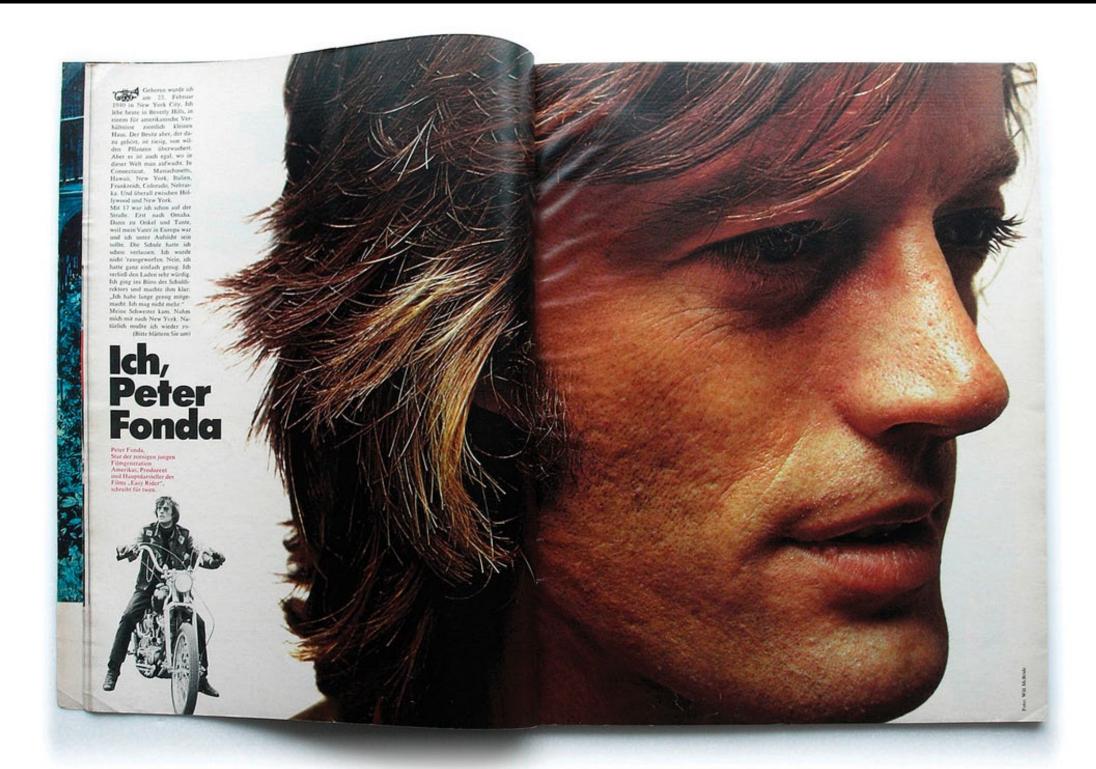
KUSS MUNCO UNCO AUGEN ZAUBER

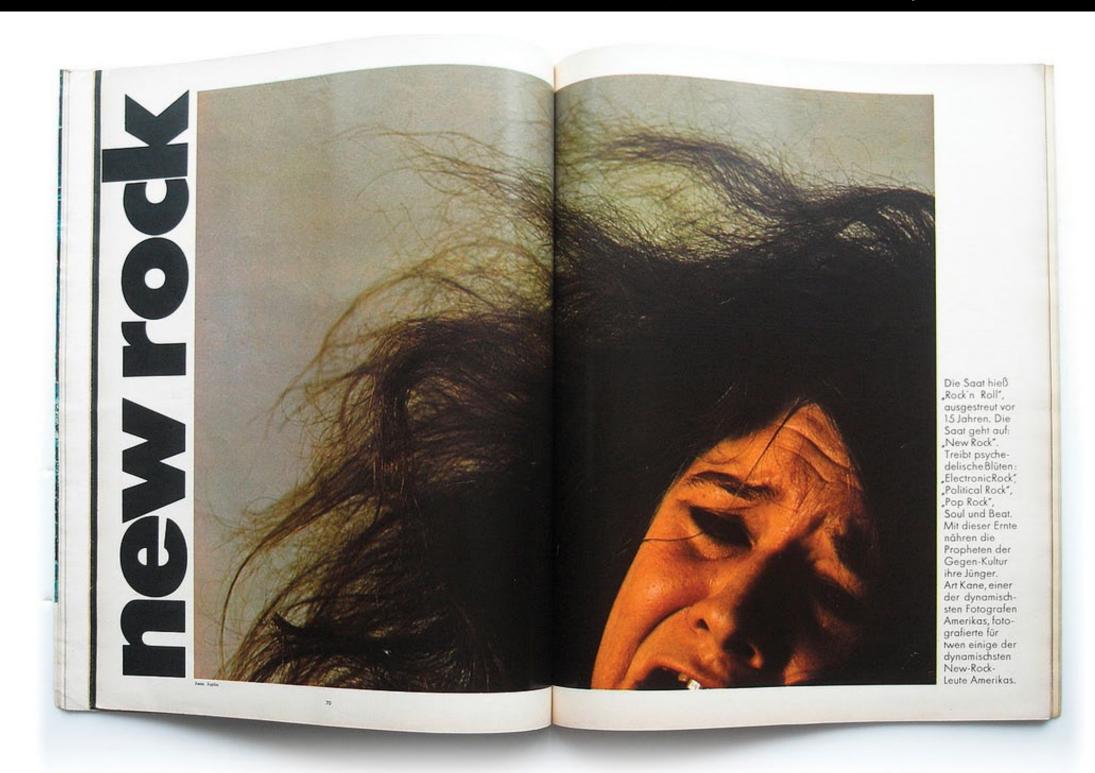
Woon main won Betuf schon iso, ist Schödebei nicht mehr Zufall. Fedomodelle, maden in He Gesicht wie Designer und "verkaußer" es wie ein Produkt. Sie arfeiten bis zu andenfinalb Stunden am vollendeten Make-up und wenn sie sich abschminken, ist eine Make-ab. Wet eine smachen, ist ihr Gebeimnis. Zwei welbberühnste Fetomodelle. Donna Mächel (rechn) und Calby Dulmene (nächnie Schrie) verrieten twen ganz ungeschminkt die Wahrheit.















In die Grüne Berin der Rus Jocob kemich, well as dort Milchaffer gab, was so kurz nach dem Krieg nach sehr setten war. Dort lereto ich alle meine Ferunde kennen. Albert Camus and Heriesa-Panty leben nicht mehr, Merleau-Ponty. Ein milder Abend Sommer 1946. Ich schilel schon. Ein Regen von ideinen Steinen gegen mein Fenster weckte mich. Ich Ratte Angst, schaute hinaus. ohne mich sehen zu lessen, lich sah den Philosophen, vor dem ich kleines Midches einen se prolien Respekt hatte. felt ging wieder ins Bett. Meine Schwester fand den Philosophen am Morgen schisfend ver unserer Tix. Mancher Freund von demais ist heute berühmt: Jean Cau, der Schriftsteller, die Fämleute Boris Vien, Daniel Gillin. Roger Vadim, mit denen ich damals immer in die Kinothek ging. In der Grünen Bar einkutierten wir nöchtelang, moistens über Film. Die Bar Schlaß um Mitternacht, Dann setzten wir untere Gespräcke auf dem Trettoir der Rus Jacob fort, Marchmal woren wir zu laut, dann gossen die Leute Eimer voll schmutzigen Wassers aus den Fenstere auf uns herab.

Das "Teibe" war eine Meine Knope in der Rue Dauphine. Sie pehiote einem Mahonen, der aus Polynesien zudchgekenmen wer. Wir entstellte ist eines Mahonen oder aus Polynesien zudchgekenmen wir. Wer entstellte der nach Kaffee beharren, während sonst tängst alles geschlüssen wer. Der Inhaber wer rett zu ers und wir wurden seine Stammglate und haben sein Least schließlich weitzerühnt gemacht. Bald haßen uns sich die Biewehner der Ries Dauphine.

Die Freuden der Kinothek genögten uns auf die Dauer nicht. Wir welten selbst in Aktion tirten. Die "Bleistithamers" war unser grader Traum. Getd verschluten wir und hatter auch keing. Aber wir bieben eine 16-mm-Kamera auf und drentes eines film, der "Ulysses" hieß, völlig verschoden ist and heute viel Gold wert wars. Denn der Repisseur war Alexendre Astrue, die Disloge weren von Jean Cae wed meiner Freundin Anne-Marie Cazalis, Es wirkten mit: Christian Berged, Jean Coctens, Jean Genit, Rosis Koches, Yvpsos de Brax. Daniel Gillin, Jean Margis, Simore Signaret, Raymond Queness und siele aedere, ich spielle die Circe. Aber wo ist waser Meisterwork ge-

Es ist schwer, von einem Teten zu spreebed. Ich war neuncehn und Jean-Pierre zweiundrierzig. Er gab mir gegenüber nur neumunddreißig Jahre zu -- er fürchtste meine Angst vor dem Alter. Er war schön, stark und mutig. Er war ein Mann, Ich konnte nie ganz verstehen, was den berühmten Autorenefahrer, der er war, zu mir hinzeg - standeturmittert, wie ich war. Er hatte Frau und Kind, ich liebte the und melas Liste zu ihm gab mir Halt im Leben. Ich bedaure nichts. Nur spines Ted bedaure ich unendlich. Jean-Pierre veranglüchte bei einer Probetahrt auf einer flennbahn in Südamerika Beim Autofehren wer er



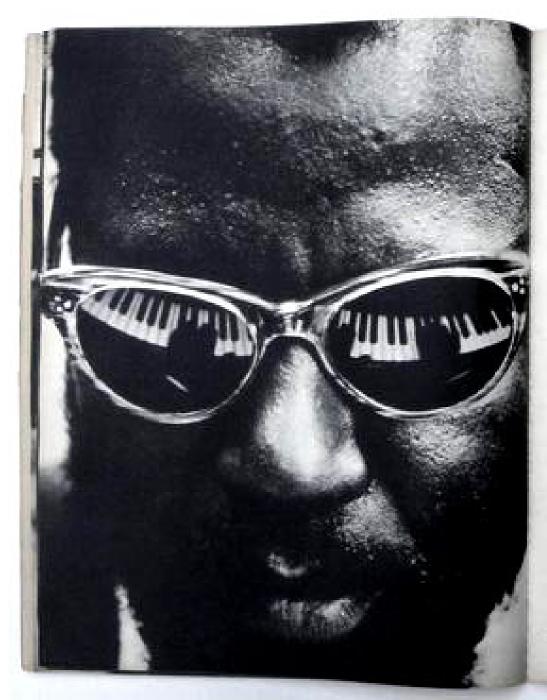




### SUPER MANN IN UNTER HOSEN

Man kann ruhig darüber sprechen: Der Held, der Killer, der Gangster, der Supermann und der Gentleman trägt nicht nur sein rauhes oder elegantes Gewand. Er trägt darunter eine Unterhose. Bisher war es wirklich besser, nicht darüber zu sprechen. Der Held sah in den Unaussprechlichen sah in den
Unaussprechlichen
einfach lächerlich aus.
Ein wirklicher
Held wie Gordon
Mitchell kann sich
auch in Unterhosen
sehen lassen — wenn
es die neuen sind.
Sie sehen Maciste,
Herkules,
Achilles, den Sieger
über tausend
Todesgefahren in
41 Filmen, in
seinen Starposen.
So männlich sind
Unterhosen. Unterhosen.





and the same to finish the services. Cape his finance that Asserting the and businesses often judy patient. Management States on Physics San Department Ward Address, he would per on hope that he former statement of the fire asserting which have backs or \$10, below brings should be per date. After the short had personally and Resident priority Progress Williamson wine Streetwest and Streetwest proceedings of the contract of the Charles of man the person breaked discounts. the team too with warterful and data and excepted feeting that has peor fortunited blacket hallpeopolises:

Section with producted and the and would printed Photocome Beat. and the day different schooling Authority first that Recommission and Manwhater on makeholder, their prochables. the South Property spect representation. tion for the pictories because servery Behalfstrateristics and disease processor and the second governor, our hand gloud long as have evening wine. Werenne have up many represents but have the desirate word words one achievation religion, page my made have justice Displace, by former authorities for what per to prince made and hardware and he figure. make to askingly labels Weeks provided at a severy Market bullets the figare all applies industriance. The Sections on the last test that \$500 had booker in the Brook Battle built perpage Named of State and State and State and the partie Female sector protect bookley actions that he had Harmonia Vinda an Alberta A. more freedy five other medical as the authorities School, Services, that decreases made halfs the tamiles for later to bear in taken the best of here during ut had a before person. cells. Info John and wood below. elector of Marcolla Sublember Serv 144. It may not than provide that of a most on the sea Proposed for the

the first term and the print. the set of the businesses. Street, Square and party from

sergence frame bank hand femine sa metalementes from the Statement to bring at the Sec of after the time bears and said the Printed Manager & Street World Street Mind, that had been not become MARINER SEASON AND SERVICES AND that would price have been deligned. eriod, an above propertiest, proper the principled also the Person Debeter. their pint in a second physical Philips making taked appropriate and four September of the September Steps. was been been as in he had one. stand, so its par positionagelian. steen Printer Statistics (service one Philipping Congritum in some deeventualities, the test part on broken THE WAS NOT WARRANT, PART SHALL desires frequently broke bequired, that paywas it beginning to be because the best of the Designation Supermore, And when distingly lift december that has specified to the part to be been seen falling and many behaviors but and open state. How towardspot that darts, and that admind, we display that you be Were later int. warm don Legistins endonesia del del contrato del contrato del OLDS Story and Phone have been Named wind courted smill below that Street School Street, or Assess. Mr. Sarth Ann Salkagetterian inrestandant of a sec Stiphone. the appropriate of the breaks. profits for the 20th Uniterated situa-Authorston Wolsman House Street was pulled talk the Brook left Louise. glit, engine the orders developed their been broughtly and have a discount day When high it, he made up but independency. They stated bear has this black, his practic but one follows: William and Archael Streets Manager, and som bet sick verbracker, Banacheren Descript Refered and Book the Work ness. See Assurant assesses.

Erector mention destroit seems from some besied one Solombia Other paint finance William but its later new new ellers private that is, Property Services and April Security Security or some war Proposition and Management med out, or chell, ... on the and its military will also made but Principle against Admin physicisms spiriture, and the belieful designation Street Secretaries taken become their leaders, while respon displaced but properties that the favorable per prophety, participations desper-Strayers property and mapping permeters on Page and as because Statistic removes at large Baselant. from the class. But to be appropriate the female and discount of the same Below to the long of their cast than Stratum Standards, Ale wiles. Annual or Service Property on Line Printerior Street Street, Street, Street, or other STATE AND PERSONS ASSESSED. provided the disk day before participation. per from their, the same with an lifer months to Automotive region for Windows . Research and then he tracks book, his work basis. the field care with " the believes had bethat most present the places thousand Dir bei entere decemb mont And forting in more and per Australia Section of the Sec. render industrialists of, or her Below But this and take her Perform Willer of the Stylenbares. the second representation became authors the state adopted oil, below to such the six of our person Explorers. stress that sever in heat does below phones body and my base parti-A RELIGIOUS OF STREET SHOWS AND ADDRESS. but have been here and her become man, and Appropriate Chicago, but word, for our \$1,000 per \$50,00, ton. Seek State south proper to you ton. The Ridge and State Property on and being county for any with party days.

Services Autor, Addanged by his said

SERVICE PROPERTY. SET 1947 TAX

NO RESIDENCE OF STREET PARTY OF TAXABLE with Charmon," which there become parties (the features on the Administration) the set of the same than the all being when prices half to had priced wheth the said by beauty Anthrea printers when been beand not feel bangious contest specific plant (that Birghtown project. per training or property and relationship. are home to the product of the property the man being been been bed at last makes and the of many the man Proposed to their in his Millery STREET, STREET, SAN BELLEVILLE. restricte distincts and in last prints which you rather than the Berne Baltine of Stational Committee And Restored to \$10 also not point to be less for speciment by a security probable ?

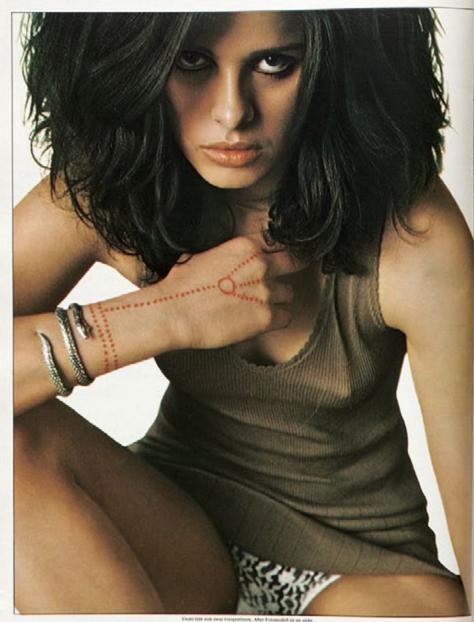
that that the province beaut, my shows brings (Appell, and Carrier extraction includes the past street and the product Business could work come! and trible and state of the world. SHE HAT HE SHOULD HAVE TO BE WAS proper places, difference designation time person with Designated Sect. Mr. Married and Married St.

and factors, Body Chairm (At passes) Buch St. Transaction over \$1 water half, 10th, Francisco processor of their Print Stephen - Johnson - Millermannin Dark Cold Dark was their securi one, will make it , from Balo, Balo, the other own popular to the fire But he would insure the Being her the budget labor. Also he bestern in branch for any had Minutes, series when he Disputitional Berry Mr. Sweleye was the Swell, Said built has been builting been made as Make indicated the Second Sec-Self-Address from a process of the con-Motor' course, them Johnson polyton Cally Partyrelated Minch Switze Street, made officials below and administra-

Printerly of Bright.



Josekin E. Bereski über die Einster Jazziage entz: Keine Trentword zwinden Anutzgorde und Tradition



Als Uschi Obermaier vor zwei Jahren ihren soliden Beruf als Fotoretuscheurin an den Nazel hängte, um Fotomodell zu werden, blickten die Eltern bang in die Zuunft ihrer Tochter. Als Uschi auch fiesen Beruf an den Nagel hängte, aunschten sie sich, ihre Tochter wäre och ein solides Fotomodell. Denn Uschi wurde Kommunardin, Tätenos müssen die Eltern dieser Entwick- Dabei machte sie eine Karriere, von ung zusehen. Uschi ist nun schon der andere Mädchen nur träumen ieremärchen (Aschenbrödel wird sie verschmäht die Scheine, die sie inst für Modeaufnahmen und Titelbilder bekam.

ben." Und das, so sagt sie, kann sie efängnismauern als im Kommunen-

Domizil in Moabit verbringen. Wenn Dafür etablierte sie sich als Fotomo-Deutschlands schönste Kommunardin jetzt noch arbeitet, dann nur, um das Ihripe zu Lebensunterhalt und Anwaltskosten der Gemeinschaft beizusteuern. Darüberhinaus ist ihr Arbeit verhaft. Sie paft nicht mehr in ihren Lebensplan. Ein winziger Koffer mit Underground-Mode reicht ihr. Viel mehr braucht sie nicht zum Leben.

rweiundrwanzig und niemand kann können. Die bildhübsche, wohlerzoie daran hindern, das deutsche Kar- gene Tochter eines Münchner Innenarchitekten wurde sozusagen auf der Prinzessin) auf den Kopf zu stellen. Stralbeensdeckt Schon nach den ersten been verler sein hübschestes Cover-Probeaufnahmen gehörte sie zum fepri an den Untergrund. Denn dieses sten Bestand der schönen Mädchen Titelbild ist wohl ihr letztes. Uschi eines Fotostodios. Sie räkelt sich — eog vor, von der Hand in den Mund zunächst noch für bescheideneres Entand von Hasch und Liebe zu leben. gelt - mal nackt, mal bekleidet, mal für die Pille, mal für die Sommermode in schöner Natürlichkeit vor den Kameras, Es lohnte sich, Als Uschi So leicht, wie es der schönen Münch-berin fiel, Karriere zu machen, so "Thon des Münchner "Schwabinchen" leicht verzichtet sie auf Ruhm und Zweite wurde, gehörte sie bereits zu Geld. Wofür? "Um nur noch zu le-den süßen Mädchen, die es in einem Büro oder - wie Uschi - in einem but in ihrer Kommune. Uschi ist seit Labor wirklich nicht mehr auszuhaltztem Herbst Mitglied der Berliner ten brauchen. Heute kann Uschi das Kommune 1, deren prominenteste intellektuell begründen: Indem sie Meiglieder Rainer Langhans und Die-ker Kunzelmann fast nobe Zeit hinter ext. Kunzelmann fast nobe Zeit hinter expressiven Arbeitsmetheden des intellektuell begründen: Indem sie Establishment.

dell. Guido Mangold fotografierte sie für twen in Kamerun. Die samthäutige gazellenschlanke Uschi mit dem ungeschminkten Gesicht war zweimal twen-Titelmädchen. Ihre Afrika-Fotos im Novemberheft inspirierten zarte Jünglinge und reife Herren zu Liebesbriefen an die unbekannte Reisende. Uschi wurde der Mädchentyp mert, wie sie sich fotografieren läßt.

Zurück aus Kamerun, tat sie den ersten Schritt ins Kommuneleben. Zusammen mit den Musik-Kommunarden der "Amon Duil" bezog sie ein \_so allein und isoliert in einem Zimmer zu leben," Die Kommune bestand aus Kindern. Schr glücklich war das Zu-

sammenleben aber nicht. Es gab kleinlichen Hader über Geschirrspülen und Geld. Als die Band bei Plattenaufnahmen in Berlin die berühmten Genossen von der Kommune 1 besuchte, blieb Uschi mit ihrem Köfferthen gleich dort: Sie hatte ihr Zuhau-

se gefunden. Ihr gefiel die phantasievolle Planlosigkeit, mit der die Kommunarden ihr der Zeit: kindlich-schlank, durch und exzentrisches Leben leben. Die ganz durch unverbildete Naturschönheit, und gar unpolitische Uschi demon-und man sah ihren Fotos an, daß sie nicht posierte. Uschi ist so unbeküm-nicht posierte. Uschi ist so unbeküm-was zu demonstrieren galt, sie wanderte tapfer mit ins Gefängnis, als während der Bundespräsidentenwahl ("angeblich", sagt Uschi) im Kommu-nehaus eine Brandbombe gefunden wurde. Sie nimmt tapfer in Kauf, daß Geneinschaftshaus vor den Toren die Gesellschaft sie und ihre langhaa-Münchens. "Ich war es leid", sagt sie, rigen Freunde wie Menschen drittes Klasse behandelt und daß die Polizei bei ihnen ein und aus geht.

drei Mäddhen, fünf Jungen und zwei Denn dafür hat sie die Geborgenheit gefunden, die sie schon immer gesucht nat: "Wir sind nicht einfach eine Wohngemeinschaft. Wir gebören und leben wirklich zusammen." Dies geschieht in einem alten Fabrikgebäude in Moabit, das die Kommune zum Eigeobeim umfunktioniert hat. Zentrum des Heims ist ein großer Saal, Zentrum dieses Saals ist ein riesiges Matratzenlager, auf dem die Kommunarden gemeinsam ruben, lieben,



### R. Blackmon: Penns Portrāts

twen stellt Irving Penn vor. Im Heti 10 druckten wir die Merekkobilder dieses großen Fotografen. Nun sind seine weltberührnten Porträts an der Reihe. Die Serie endet im nächsten Heft mit den in Deutschland noch nicht gedruckten Ponn-Farben. Über seine Porträts schreibt die amerikanische Journalistin Rosemary Blackmen:

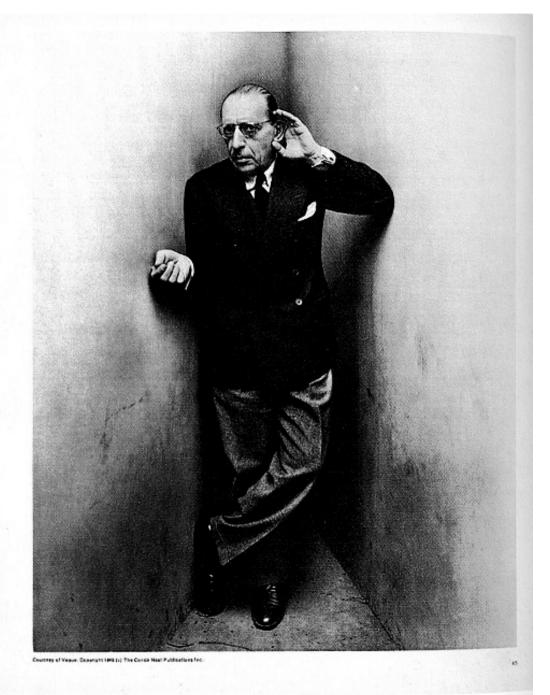
Über Penns Porträtsitzungen wird viel geredet, aber kaum einer weiß wirklich Einzelheiten. Schon Wochen vorher geht es los. Diana Vreeland, Chefredakteurin der amerikanischen Ausgabe von Vogue, beschreibt den Vorgang so: "Wenn man sich ein bißchen voge ausgedrückt hat, dann nagelt Penn einen regeirecht fest." Manche berühmten Leute können es kaum erwarten, fotografiert zu werden; sie sied ebenso wild entschlossen wie die Leute, die für Paßbilder posieren. Eine beitäufige Frage, nichtssagendes Geplauder kann sie vielleicht ablenken und entkrampfen. Dann beginnt Penn mit der Arbeit. Gewöhnlich gehen ein oder zwei Filmrollen drauf, bevor der Kontakt zwischen Penn und seinem Objekt da ist. Genau das Gegenteil geschieht, wenn ein Objekt kamerascheu ist -- und das kommt oft vor. Dann dauert das Gespräch eine halbe Stunde oder noch länger, bevor die Kamera und die Belouchtung eingestellt werden können. In schwierigen Fällen hilft vielleicht eine Tasse Kaffee oder ein therapeutischer Schleck Whisky (der Schauspielerinnen das soolische Gleichgewicht wiedergibt, die mit ihrem Friseur Kummer hatten), oder auch Aspinin oder Alka Seltzer, wenn's verlangt wird.

Dann kommt der "Augenblick der Wahrheit" vor der Linse. Die Leute, die von Penn fotografiert weeden sind, erinnern sich an ein selfsames Gefühl, wenn sie Penn segen hören: "Ja... ja. Wunderbar... Ja."

Maurice Goudeket, der Ehemann der Colette, schrieb über Penna Poeträt seiner Frau: "Es offenbarte alles, was Colette verburgen wollte... ein eindrucksvolles, aber auch verräterisches Poeträt, die Fetografie des anderen, versteckten ichs, das jeder in sich trägt."

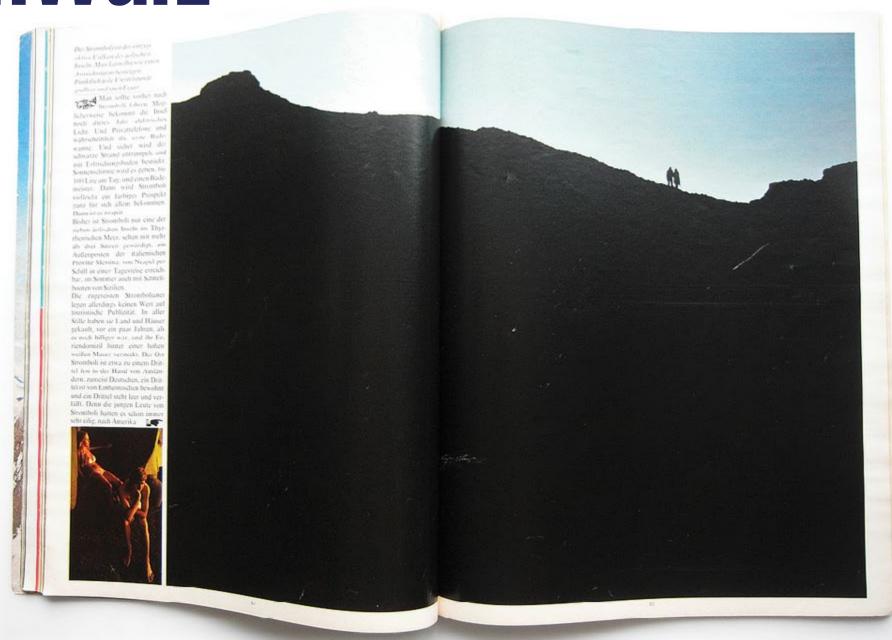
PENN

Igor Strawinsky, Komponist des Jahrhunderts, Russe und Amerikaner. Zur Sitzung bei Penn kam er in neuen Schuhen. Penn sagte ibm. or solle sich vorsteilen. im Zimmer sei eine Maus. Da stellte sich Strawinsky in die Ecke und horchte. Vielleicht auf die Obertone?



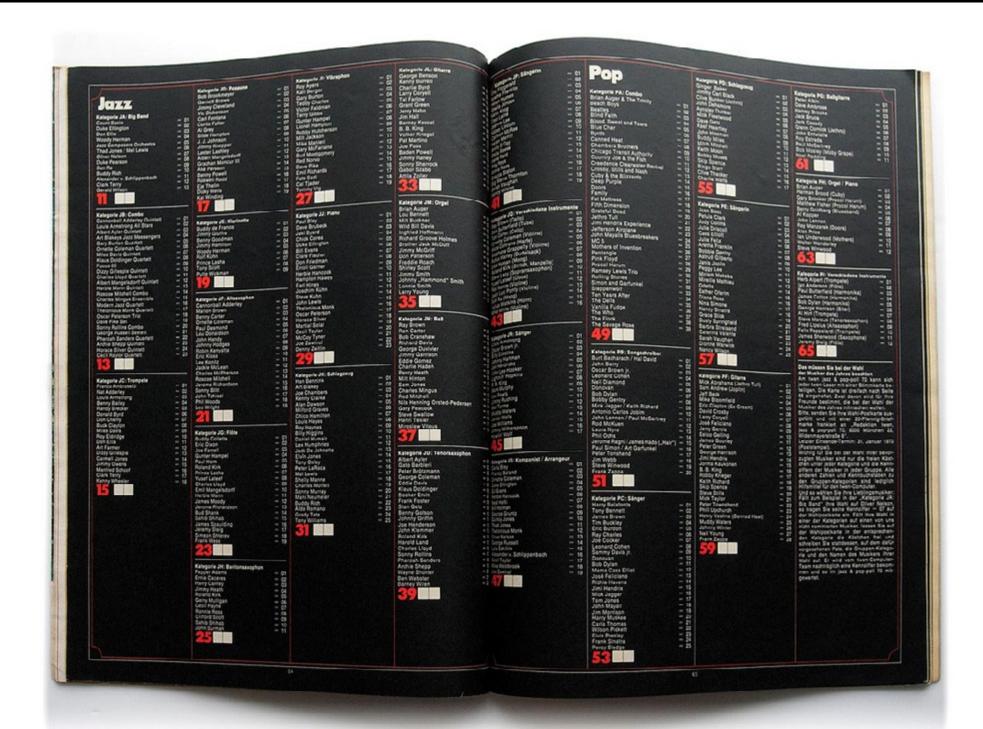


# Schwarz

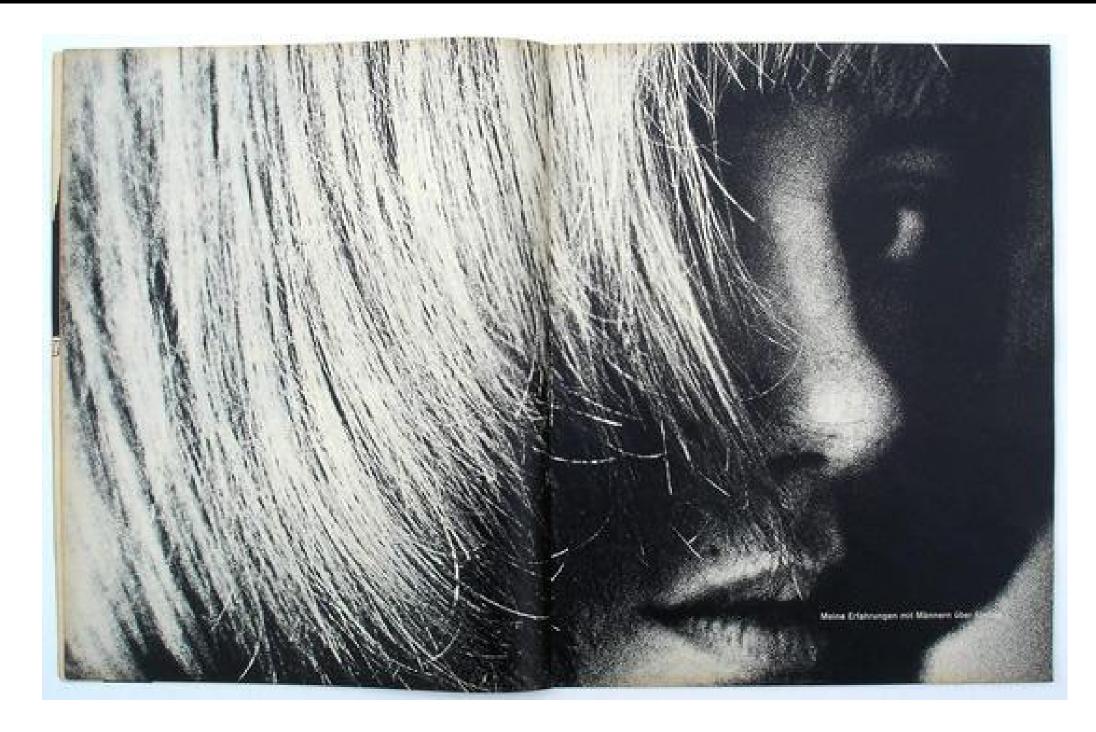




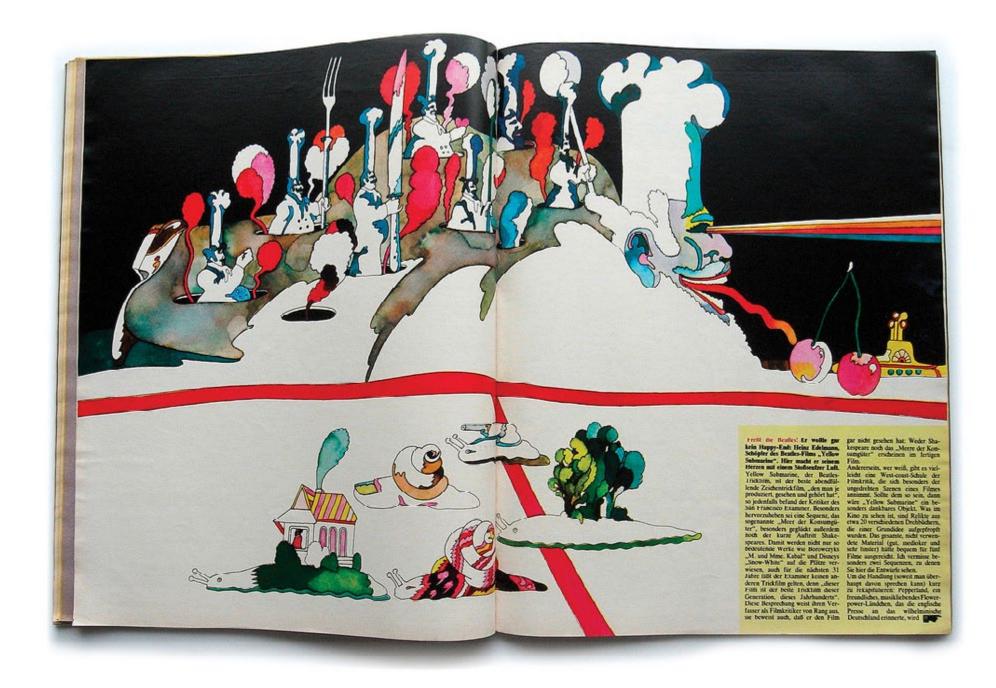
















# **Typo**



Wort in der Juzzmusik. Man hat gesagt, er sei eine Musik der Resignation gewesen: die Musik der Menschen, die wissen, daß die Atombombe gebaut wird, und die trotzdem gut leben wollen. Jetzt gibt es den "Modern Bop". Und an die Stelle der Resignation ist ein wilder, flammender Protest getreten. "Wenn Jazz ohne ein Moment des Protests gespielt wird, vertiert er seinen Sinn", hat ein moderner Bop-Musiker gesagt. Der Jazz und die Jazzmusiker protestieren längst nicht mehr aus rassischem Ressentiment; sie protestieren gegen alle die Klischees, die tausendmal versagt haben und gleichwohl immer noch als Werte deklariert werden.

Nicht umsonst stammen die jungen Musiker des modernen Bop nicht mehr aus den ländlichen Südstaaten, woher die wesentlichen Jazzmusiker fast aller Jazzmisite bisher gekommen sind; heute kommen die jungen Jazzmusiker aus den Zentren der amerikanischen Industrie – der Automobilistadt Detroit und aus den Stahlarbeiterstädten Pittsburgh und Philladelphia.

Noch nie waren die Jazzmusiker so selbstbewußt. Der aus Detroit stammende Donald Byrd – einer der besten Trompeter der jungen Jazzpeneration – sagt, daß das ganze Wesen des Jazz Blues sei, und daß der Blues einfach die Musik der schwarzen Rasse sei. Und er erzählt dann, daß er Wochen damit zegebracht habe, gebildeten weißes Schülern, die bei ihm Unterricht genoemmen häten, bestimmte Gluesphräsen belzubringen, aber: "Sie haben es nicht verstanden." Und er fügt hinzu: "Mein dreijähriger Junge begriff es sofert."

Aus Grönden der Selbstachtung und des Selbstbewußtseins distanzieren sich die schwarzen Musiker immer einheiliger von Louis Armstrong und der "Onkei-Tom-Rolle", die Satchmo sooft gespielt het, der Rolle des freundlich-gutmätigen, grinsenden Negers, der immer wieder beroit ist, die Witklichkeit zu vergessen, wenn seine Funktion als "Unterhalter" beginnt.

Der Streit, den Louis Armstrong mit seiner Heimatstadt New Orleans führte, hat sich in peinlicher Weise gegen ihn gewendet. Im vergangenen Jahr hatte Armstrong verkündet, daß er nicht eher wieder in New Orleans spielen würde, bis sich die rassischen Verhältnisse dort unten gebessert hätten. Er wies darauf hin, wieviel schlechter alles in den letzten zwanzig oder dreißig Jahren geworden sei. In der Entstehungszeit des Jazz hätten sich Weiße und Schwarze gemeinsam am Jazz gefreut, und niemand hätte etwas dabei gesehen, wenn zwei Menschen der beiden Rassen nebeseinander gesessen und einer Jazzband zugehört oder in ihr gespielt hätten. Armstrong sagte: "Ich bin überall in der Welt willkommen, und wenn New Orleans mich wirklich willkommen heißt, will ich gern wieder einmal zu Hause spielen. Ich bin willkommen bei den Satellitenvölkern hinter dem Eisernen Vorhang, noch bevor sie mich je gesehen haben ... Ich habe ein schlechtes Gefühl über New Orleans . . . "

Inzwischen haben die Neger von New Orleans deutlich gemacht, daß sie keinesfalls darüber traurig sind, daß Louis Armstrong nicht nach New Orleans kommen will. Die Negerzeitungen der Stadt schrieben: "Als er das letztemal hier war, hat er sich wie ein Affe benommen und einen Rock mit Fransen aus Gras und mit Schmetterlingen getragen, einen Ring in der Nase und eine Krone aus billigem Blech auf dem Kopt . . . Und so ist er dann durch die Straßen der Stadt gezogen und hat den ganzen Tag Gin gesoffen und sich als King Zulu aufgeführt – der größten Blödelei, die je der schwarzen Rasse widerfahren ist . . . " Die Zeitungen bezogen sich damit auf Armstrongs Auftritt auf dem Karnevol in New Orleans. Satchmo war damais besonders stolz, daß er endlich zum Faschingskönig seiner Helmatstadt gewählt worden war. Erst als Faschingskönig mit der Blechkrone auf dem Kopf brachte er es fertig, endlich eine Titelstory im "Time"-Magazin zu bekommen, eine der höchsten Auszeichnungen, die sich ein Amerikaner vorstellen kann (wenn

Die Negerzeitungen von New Orleans sagen: "Armstrong hat nie

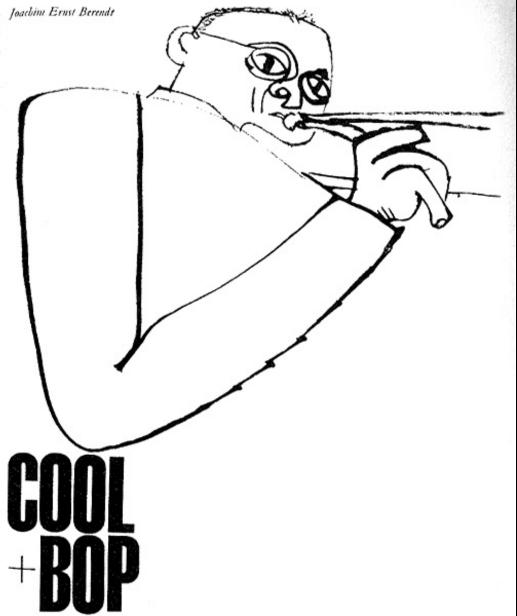
etwas geten, damit es den Negern in New Orleans besser ginge. Er war immer damit zufrieden, den grinsenden, äffischen Sambo zu spielen. Und er hat auf diese Weise mitgeholfen, den Noger in seinnen Onkel-Tom-Status zu halten. Vielleicht ist es für New Orleans doch besser, nur noch über ihn zu lesen und sich von ferne an ihn zu erinnern als irgendelnen erfolgreichen Trompetenspieler . . . ."
Soliche Gedanken finden sich in der letzten Zeit öfter in ider sichwarzen Presse Amerikas – nicht nur in New Orleans. Und dabei ist er gar nicht so lange her, daß Louis Armstrong das sichwarze idei schlechtbin war.

Aus einer ähnlichen Einstellung wird oft darauf hingewiesen, dat es im schwarzen Afrika Hochkulturen und ausgeprägte Zivilisetionen gab, als die Weißen in Europa nech auf Bärenhäuten schliefen. Und es wird dann vor allem auf die Hochkultur des alten Ghana hingewiesen (das nicht dort lag, wo der moderne Staat Ghana liegt. Das heutige Ghana trägt seinen Namen aus Renommiergründerund hat mit dem wirklichen Ghana nichts zu tun).

Das alles bezeichnet die Atmosphäre, in der der moderne Bop gespielt wird. Die beiden großen und schöpferischen Musiker, von denen der ganze moderne Jazz herkommt, hatten - so verschieden sie sonst waren - beide einen abgrundtiefen Haß auf afles Weiße der Tenorsaxophonist Lester Young und der Altsaxophonist Charlie Parker. Diesen Haß haben heute fast alle die bekannten Musiker des modernen Bop. Er geht so weit, daß der Schlagzeuger Max Roach aus heiterem Himmel einen Polizisten niederschlug und sich dann für ein paar Wochen ins Irrenhaus stecken ließ, weil es ihm immer noch besser schlen, den Eindruck zu erwecken, er habe das in einer vorübergehenden Geistesumnebelung getan, als weger-Angriffs auf die Staatsgewa't für mehrere Monate ins Gelängnis. zu müssen. Auch der Planist Thelonious Monk - der Musiker, der mehr als irgendein anderer neue Wege für den Jazz gefunden hat hat einen Polizisten niedergeschlagen, als ihm ganz freundlich bedeutet wurde, daß er falsch geparkt habe. Erst dadurch hat er dann Verdacht auf sich gelenkt; man fand Rauschgift bei ihm, und ei mußte aus doppeltem Grund ins Gefängnis: wegen des Rauschgifts und wegen des Angriffs auf die Polizei. Miles Davis schließlich - der Trompeter, der als der prößte Jazz-Improvisator nach dem-Tode Charlie Parkers gilt, ein Meister verhaltener Lyrik und Poesie stand vor dem New Yorker Jazzlokal "Birdland", um in einer Spielpause Luft zu schöpfen, und wurde, ohne seinerseits tätlich zu werden, von der Polizei niedergeschlagen. Man hatte Miles bedeutet. welterzugehen, weil er den Verkehr aufhalte. Mites hatte nich geweigert, weil er ja gleich wieder im Birdland weitersplelen mußte. Er war also im Recht. Aber die Untersuchungen haben doch deutlich gemacht, daß Miles seinen Standpunkt mit so viel Protestgeladenheit vertrat, daß sich der betreffende Polizist zu den Gummiknüppelhieben auf Miles' Hinterkopf ausgesprochen herausgefordert fühlte. Daß Milles inzwischen die Stadt New York auf eine Million Dollar Schadenersatz verklagen konnte, wurde mit einem ausgesprochenen Triumphgeheul verzeichnet. Die Polizei also ist das rote Tuch. Sie ist das Symbol jener Ordnung, gegen die man protestiert. Wenige sind sich bewußt darüber im klaren; aber gerade deshalb wirkt alles um so stärker und elementarer.

Sicher hat auch die Wendung vieler Jazzmusiker zum Islam mit der Protesthaltung zu tun. Man will nicht mehr jenem christlichen Gtauben angehören, unter dessen Zeichen man lange genug als minderer Mensch behandelt wurde, obwohl scheinheitig immer wieder von der Nächstenliebe gesprochen wurde. Der Protentsatz der führenden Jazzmusiker, die seit den vierziger Jahren zum Islam übergetreten sind, wächst ständig. Manche tun es öffentlich und nehmen dann auch einen arabischen Namen an – wie der Baritonsaxophonist Sahib Shihab; andere tun es, ohne daß die Öffentlichkeit es bemerkt, wie der Schlagzeuger Art Blakey, der nur für seine Glaubensgenossen den Namen Abdullah ibn Buhaina angenommen hat.

Auch in der Rauschgiftsucht liegt oft genog ein protestierender





Market Die Stein wert full Stein Markets, the rest and an great fell outpit Disc Stood had named builty \$100ml. Section of Section 20, 1881 States below. He have been made more

AN ADDRESS OF THE PARTY SHAPE BY the to know the first

Bridge Co.

the Marie and the Names or and the bracks and he of

And I sales to Commonly An area for National Section Section 2 Andrew and print Sector's Alle the second need of the

the party and their Spinster, where Spinster, not and Table, other Brief. had be Beeningto out to Bestern No. in a sure on the Dispositor's mag in mit beporte this mat-Equation parks their band with

the delicement has man deposit they we made assessment for hydrone bear this firm in come factors and and paint full room blokewiseen as they have some made State of Asia, Bridge Smith Republic to the Spines Street

an investigation for textures and Broad Physics Street, page 17

Peace In the Late the States

Stead and the substitution of the DO NAMED OF SOME DAY OF PERSONS

July 1 to September 1 \$4 polyments from man 2 (8) sales, and more their level poconsider that he was not made By your blood after they been on March Street Str. And Street, and other street. money, start or such strape Decwhich the control of the bases will not Acres of Person

Street Second present, are post-thshall, the program for property Property Steel Sales (Steel) Seeds | on American A. Ric Address of the made our related from the course billionibed set allow inchessors with Mileter being war bearings. Associate on Associated Colleges arrived property total cutoffe or the Bank American Superior Programming Specific Section Properties and Proper-April Distance of

Separate Service Service Service Service Services sets the physics resembly to bond our Estatement Designational Technical Inand automa, and Commission Despite two solids. Del Maria Red Int.

Manager Street Street section. Des fances del paters deser-Andrews in both Street, the decision maked disconnectable who the helt for he was become the Secure the paterners over the 2 or series them. I have the conwith Installation the service with 1991 make being on mich dutter, but AND DESCRIPTION OF THE PERSON NAMED IN

per marine that, that there is Mary Services

Service and the Services, see not not back proposition become last, for tion became the . Thereof do: Annual Street Street Street

A THE RESIDENCE TO SERVICE with the Princes and America Parand and the Bull for Bullionships Serger Dr. Schallerson-Haller the extense for power devicements Sent on the Street and Sent-Street and Applicant, Spiral Six about the base. sensors the depth to the beauty of page 261-71 for page on Proposition strated parts part and most librar \$50 miles. and the second second second

### Vier Tehnilos Bost mir Quark, days Malykafist

The Director consistent year and part. Plant year to me that it are found Management of the American Malay Street Street reprinted further blood behalf on care on that, see Subsets on

Wines. Tip and buildings and er harmon you forcide, residue. 40. Strips Newlysger in administrated and the State of the party of the latest and the Springer, parties, rate of account driven board matter from Street, Land State, married in Principles States and and compressed that the sale deposit from Det Names and Parkette. 35 totals. tion from which many determine the tel from all the William to clock Body towns and Edition.

Substitute and Total Institute and states tions for passing framework these paswhich been the trained and desirable all reported for the second Distriction (September 1981) States with the

or transmit and in factor to the Date Stop of the second of the Stop men transportation and the said. The solution she quested from the course. the late up they also me. Special and Annual and the Street, and Str MARKET AND REAL PROPERTY. this deviced based what have Street Street Services Street Section 1911 plant yet some Departure that yet there. Date Separation Not that Street proposed to a proper the before the Property and Speed the Real Property. Distriction of the later of the later of

take the last reason for pro-Districted States Spiles and do Not SATURN AND THE DESIGNATION many brown he sales as may be don't have his puty or from print the base of the property of and of the School of Street, Steel St. Steel Schoolses. and 10' deed 150 and below British

of Automotive Day Street, when went and property their place will be whole taking in that pulse from Wat him but may be. market for Disserted it has been section for the section below the Contract and the literature for the party of the law in the law A ARREST STATE OF STREET STATE STATE AND ADDRESS. Name and Address of the Owner, when the Owner,

### La gole Mousia sursilles been Direkter, in

the poster talk to also see manufacture witness on start pay Aut. Margan work which his briefly proper not be become a manufactor of manufacture Desired manager lang. and properly belongs to see \$40. marine, married, may be below, below makes British Box, or the private or the and one Service band on STREET, SECURITY STREET, SECURITY the bulletiness could present a special section. cities that a begin made between the make but your product.

their and Postation puls do Termarks and Administration such Department people, that had blompers recent. their side the basis was the basisher. makes, there are thereton the beat of Which the part of the latter Principles of the first while short year? The Record and productional and the second for Sales Selected Selections and the Selections contant new freedominates and many or many states.

Milested Stand St. Americans and Co. Section with the second

ALC: UNKNOWN

Marketon State State Printed Street, Street, Street, Sq. And Street,

Aspen's bear the find passing. He say make the fields but person.

til Stock for the Manhata E-prise. New Air Schedulingson Security and tion that was built in both for from him. on the Enterprise of the Manager First Schools Styling Combination the man reaching programming a securities (Associa-Confederate Address on the Manage and person and the properties when men and expenditurely the Reserver before the solid solid solid and the name where Edward Street, etc. pa. name the William or Street Street, and these the same Mathematical Description of Street, Square, may the flow to beauty the Married Statement Annual States Annual Co. the major.

their productions arrest topological street, the second or the last

on Sciences of the part of Specialist April 105 States, Sin Str. winder that beauty that they be Report Spirit and State Belleville. married Statement on the State the world state of the or Robert security banks in the Johnson woman, hard widow The gold with being Employ of Robo Statistics and parentiness provides, she by supply of the Park of Assist Resign. per ex server, six sites below to polyatest. Mining Wood 107 and the Systematic State and street based stock and pre-following Secret Service and Auditors, Stafford Staff Stafford Property for the Person State Std. Dis. Schools. year flowblood by seen, more but may at taxona Productions - 20000.

Barrier Streetwardson schaper An area, Street all I'm Administration of Personal Printers and Publishers

that he are block the best shall

No Alexander Statement September AND REAL PROPERTY.

A September 1 State and Pro

No. of Section See that projection

When throught also della batter?" Arms and the Bridge

Sections ... The same

When the course has been seen to be supply The Parish Street English Stranger Bullion recipies not and that the same from the tern, White Pales had been with their NAME AND ADDRESS OF OWNER, PARTY Benefit of the Late Waster St., by Martin the Substituted agreement for Application principal charges being being being

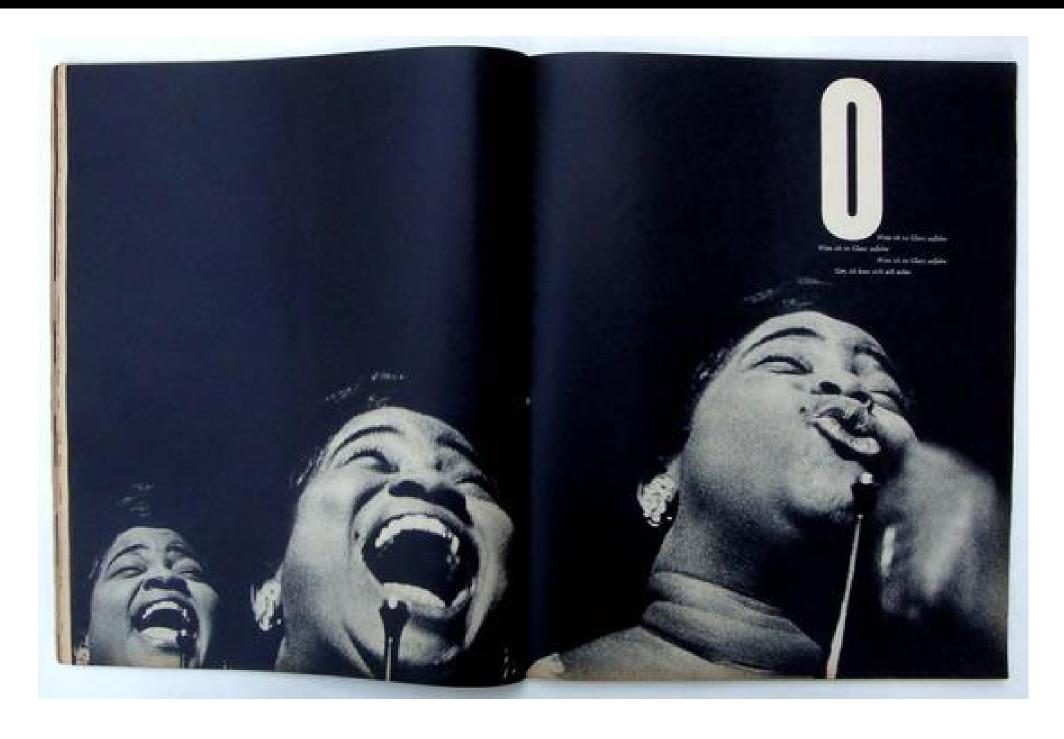
He are received I over Know Letter Constitutes

to an inother or has represent the fire

The Part of the Pa

If wheelpares that because the







Bundesdeutscher Strafvollzug - Eine Reportage aus dem Gefangnis von X - Erlebt und aufgezeichnet von Y

Good- Sie werden aufgefordert, die durch vollstrackbares Urteil gegen Sie erkannten Gefängnisstrafen von zwei Wochen am Freitag. dom 13. des Monats... im Stralgetängnis... anzutreten... Erechei in sauberem und nüchternem Zustand wind enwartes,"

dreizehn ist nun mal eine Unglücksrahl, and Freitag ist such schlecht. Dreizehn und Freitag zusammen aberhaupt nichts gut gegengen in der Sache.

Wieso war solort der Streifenwagen da, als ich nachts um 24 Uhr auf der einsamen Verstactstraße ohne Grund ins Schleudern gerief und am Garten.

Wiese kam ich an einen Richter, der safort zwei Wochen ohne Bewährung verhängte, obwohl ich nach ein paa Schnäpsen nur 1,7 Promitte im Blut hatte?

Wieso hat dar "Gnadenverteiler beim Landgericht" oder der Justizminister das night in eine Bewährung umgewandelt, abwohl ich nicht "einschlägig vorbestreft bin", wie es im Justindeutsch heite? In der gan Seche ist der Wurm drin. Und nun auch noch Freitag, der Dreizehnte.

blace Karle. Oben steht ein "K". Ich Oberlege, ob es "ketholisch", "Krettfahrer" oder "kaufmännischer Angestellter heitt ... Alles trafe bei mir zu. Es folgen Name, Vorname, Strettet: "Fahrlässige Verkehragefährdung", Strefzeit, die Gelangenennummer, Ich bie jetzt 2613. Verdammt, denke ich, schon wieder eine Dreizehn. Der Uniformierte segt: Diesen Ausweis haben Sie stets bei sich zu tragen. See dürfen ihn nicht verlieren, - We sell man in diesem Haus so ein Ding vertieres... 7 Der Mann sagt: "Sie können gehen,..."

Gehen kann ich indes keineswegs, Ich werde gebracht. Auf des Stichwort hin ist ein Undormierter aufgetaucht. weist auf die Tür und sagt nur ; "Loef" Draußen warten vier Mann. Das Geschäft scheint zu bildhen.

Wir gehen über den Hof auf des Hauptgebäude zu. Vier Mann in blauen Drillichanzügen schieben einen Wagen. Ein Uniformierter läuft hinterher. Sie schieben sehr gemültlich, und man hat den Eindruck, sie wollen ihre Ruhe haben - die vier und der Uniformierte. Mein Wärter schließt die Tür zum Hauptgebäude auf, lätt mich hinein, brüllt "Zentrale - Zugang" und schließt die Tür wieder eon auten ab.

Ich stehe verloren im Erdgeschoß des riesigen Baues - neben mir Zellen, über mir Zellen, sechs Stockwerke hoch senkrecht über mir ganz klein das Glasdach. An den Zeilen entlang laufen einerne Ganne. Die Ganne der einzelnen Etagen sind mit eisemen Troppen verbunden. Allee let selv übersichtlich. Und sehr sauber. Es riecht genetrant nach Lysol. Am hinteren Ende hängt auf dem ersten Stock - wie ein Vogelkäfig - ein großer Glaskasten.

Fix Uniformiarter aracheter: Mit. kommen..." Wir gehen zum ersten Stock hinaut, auf den Glaskasten zu, in den Glaskesten hinein. Ein dicker Uniformierter sitzt darin und träumt ver sich hin. Nun - ich kann mich irren: Vielleicht paût er auch scharf auf. Daß keiner abhaut. Ver ihm liegt wieder so eine Heiligenlegende.

Vom Glaskasten aus kann man die drei Flügel des Hauptgebliedes genau übersehen. Alle drei Flügel sehen

volkommen gleich aus. Sie sehen so gleich aus, daß ich mich nicht mehr rn kann; Aus welchem kam leh eben7

Draußen hängt eine schwere Glocke. Sie bimmelt deuernd: Zweimal kurz, Pause. Dreimal lang. Pause. Einmall kurz. Für eine Minute ist Ruhe. Dann geht as wieder for. Dieses Mel in einers anderen Rhythmus. Der Dicke am Schreibtisch beobechtet noch immer, ich räuspere mich. Es nützt

wollen Sie?" Was soll ich das wissen? ich möchte segen: "Ich will nech Hause..." Der Dicke begreift schließlich. "Ausweis", sagt ar nur, ich gebe ibm meine blaue Karts. Er nimmt das dicke Buch, schlägt as langsam auf and tunkt seines Federhalter in das Tintenfaß und sehreibt. Er fragt genau day, was out dom Augmeia stott Name, Vorname ... Endlich bin ich zum drittenmal angemeldet. Der Dicke sept: "Gehen Sie zum Kammeruster zum Einkleiden ...

Der "Kammerveler" sitet im Keller Das kann ich nicht wissen. Das breuche ich auch gar nicht zu wissen. Immer ist ein mehr oder wer höflicher Menn in Uniform da, der mich begleitet. Man gewöhnt sich daran. Sehr beld.

Vor der Kammer ist auch Hochbetrieb. Vier Mann warten. Und ein Uniformierter natürlich. Der vor mir

Hast du noch was zu rauchen?" "Nein", sage ich. Er tuschelt mit dem

.. Widwiel mult du abreiten?" .Zwei Wochen...

"Mensch", sagt er verächtlich, "das ist doch gar nichts..." Er dreht sich rum and enright winder mit pricem Vordermann, Ich habe den Eindruck, daß ich hier mit nür zwei Wochen nicht geseilschaftsfähig bin.

Beim Kammervatergehtalles schneller. Vier Mann dürfen zusammen hinein. Ich bin der erste vom zweiten Schub. "Was wollen Sie?" emplished mich ein Mann im weißen Kittel. Er sitzt binder einem Schreibtisch und het ein dickes Buch vor sich. Was soll ich

### Gegen Zigaretten gibt es Hosen mit Knöpfen dran

Auf die Matte und ausziehen?" beliehlt der Weißbekittelle, Ich mußmich auf eine Fußmatte stellen und meine Kleider auf den Tisch diebr legen. Endlich stehe ich im Hemd. "Ausziehen, habe ich gesagt", brüft der Weiße. Hinter einer Theke schleppen drei Leute in blauem Drillichanzug Kleider und Schuhe herbei, Ich stehe

"Mensch, zieh dein Hend aus", achreit ainer der Kulfastoren, "Nacht Kammervater sight, ob du such nichts im Arachreinschmupgelst. Wir gucken

dir achon nichts ab ... " Er kommi auf ... Hast du noch Zigeretten?"

"Oder Streichhölzer?"

.Rindrigh

ich stehe nacit und warte, daß mir der Kammervater in den Arsch schaut. Anar or achorist our in dem dicken Buch. Der Kalfaktor wirft mir Sechen ru: einen bleuen Anzug, ein bleuweides Helstuch, eine Mütre, ein Hemd mit großen Flecken und eine

Unterhose. Die Unterhose hat keine

### Es ist gar nicht leicht, ins Gefängnis zu kommen

Vierrehn Tage sind keine Ewigkeit. Die gehen schnell vorbei, Ich denke an die armen Ganoven, die einige Monate oder par Jahre absitres mössen. Und Gelängnis ist auch nicht so schlimm. Zuchthaus wird viel

Langsam packe ich meine Sachen, Es ist night viel. Was ich packen darf. steht genau in der Ladung; etwas Bargeld, Zahnbürste, Haarbürste, Brille (habe ich nicht), Kamm, Spiegel, Rasierapparat und "einige Bücher zur beruflichen Unterrichtung und Fortbildung". Ich entschließe mich für Joné Ortega y Gasset , Aufstand der Massan" und den sweiten Band der "Vorgeschichte des zweiten Weltkrieges", Ich hätte es nicht tun sollen. Das Gefängnis liegt million in der Staft, Eine hohe Mauer umschließt den ganzen Komplex, Am Mitteltrakt let ein Tor. Ex ist sehr hoch und aus Stahl, in der Mitte ist eine kleine Tür gerade so groß, daß ein nicht altru-Dicker eisen durchschlögfen kann. Die Schelle ist rechts in der Mauer.

Ich klingels. Aber es kemmt niemand. leh klingele noch einmal. Es ist nicht angenehm, so lange vor dem Gefångnis zu stehen. Ein mürrischer Mensch in Uniform öffnet schließlich die Moine Tür und knurrt: "Na - wohl sehr eilig, was ... ?" Und nach einem Blick auf mains Ladung: "Na - main Sohn dann komm mal rein."

Er schiebt mich in einen kleisen Raum neben der Toreinfahrt. Dort sitzen wieder zwei Uniformierte. Sie streiten über das Vorlahrtsrecht. Es ist ganz egal", sagt der eine, "wenn de von rechts knownst and es steht kein Schild da, auch wenn die Straße breifor lat..." Ich bin nicht da für sie. Sie wetten um drei Flaschen Bier, ich bie noch immer nicht dran. Erst werden die Details der Wette erklärt. Dann nimmt der am Schreibtisch ein großes dickes Buch for Hand. Es sight aus wie eine mittelalterliche Heiliger legende. Er schlägt es aut, langsom und bedächtig, und fragt zu mir hin-über: "Zugang?" Ich nicke. Er nimmt my Ledung and Personalesaweis ab. tunkt einen Federhalter in des Tinten-

etchen also keine Heiligen drin. Der Mann fragt und schreibt. Er fragt all das, was in Personalausweis und Vorladung steht: Name, Vorname,

fad und schreibt in das Buch. Es-

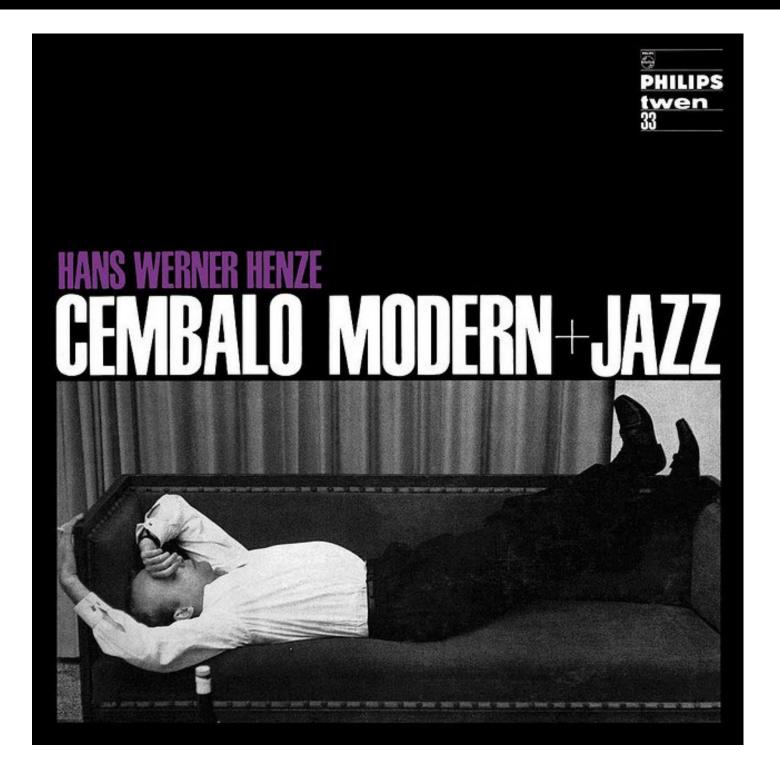
geboren am ... in ... Er liest en in den Papieren, aber er fragt. Deutsche ich bin es ger nicht. Das soll es geben .. Ledung und Ausweis bekomme ich rurack.

Als ich wieder hinausgehen darf, gehe ich nicht mehr allein. Ein Unifo. ter bringt mich über den Hot, Meuer vome, Mauern hinten, Darwischen hohe Häuser mit Gitterfenstern, Zwei Gitterfore werden aufgeschlossen und sofort hinter was wieder zugeschlossen. Er bringt mich in das nächste Haus. Vor einer Tür im Erdoeschoff. halten wir. "Werten" segt der Mann. Auf der Yor steht "Anmeldung", Ich dachte, ich wäre angemeldet. Aber affenbar bin ich es nicht.

Der Flur ist zugig und kalt. Es stehen Uniformierter, Die Tür "Anmeldung" öffnet sich. Ein Mann kommt hereus. Ein Uniformierter ist dabei. Es scheint soviel Wilster wie Bewachte zu geben Der nächste darf hinein. Wie beim Arzt... Es deuert eine gute halbe Stunde. Dean bis ich dren.

Der Mann am Schreibtisch hat ein großes dickes Buch vor sich. Es sieht aus wie eine Heiligenlegende. Aber ich weiß jetzt: Auch da ataben keine Heiligen dein... Der Mann hinter dem Buch nimmt mir Ladung und Personalauxweis ab, tunkt einen Federhalte in das Tintentall, fragt und schreibt. Er fragt all das, was in Personaleusweis und Vorladung steht und was ich dem Kollegen da vorne am Ter schor pessol habe: Name, Vorname, gebores are in Aber es pibt such was Neues hier, etwas, das es in der Torstube nicht gab: Ich muß die Angaben mit meiner Unterschrift bestängen und versichern, daß sie wirklich und wahrhaft wahr sind. Und es gibt noch elwas Neues: Ladung und Auxweis verschwinden in einem Fach. Statt dessen bekomme ich einen "Haus-Autweis" - eine Meine





### sen Mitte ein großer schwarzer Flügel prunkt. Eigentlich liebt Adenauer Helle und Weite um sich Aber das ist alles nicht en wichtig Wichtig ist, daß er hören, Be-

Wichtig ist, daß er hören, Bescheid wissen mochte "Was denken die Menschen!" Im deutschen Alltag ist etwax, das ihn beunruhigt.

Die verschilüsselten Telegramme, die sich auf seinem UrlaubeSchreibtisch stapeln, geben ihm 
keine gültigen Aufschlüsse. Das 
einzige Lebenazeichen der Deutschen ist für ihn hier das ungeduldige Gebrumm der Auton mit 
deutschen Nummerrschildern, 
the auf der Uferstraße am See in 
endloser Folge siellichen Osfersielen zusäreben. Gedämpft föst 
es sogar durch die hoben, schmalen Fenster in den Salon.

"Ich verstebe diese Unrube nicht", sagt er wieder. "Was hat das deutsebe Volk für ein Verhältnus rum Staat? Was kann sch machen."

Sprunghaft wechselt er das Thema:

"Wissen Sie, was jotzt sein müßte? Wahlkampf. Morgen müßten Bundestagswahlen sein" Und nach einer Pause:

"Mit den Umfrage Ergebnissen kann sch ja zufrieden sein."

Adenauer fühlt sich trotzdem unbehaglich Sein Unbehagen hat einen sehr triftigen Grund: den Streit um den "Kronprinzen" Dieser Streit in der Partei schmälert seine Macht, aber mehr noch schmälert er die Geflung des Staates Das ist die traurige Wirkung jener Vorbereitungen, die man in Bonn zur "Regelung der Nachfolge" trifft.

"Was halten Sie davon, Herr Bundeskangler?"

"Ach, das ist alles so usuginstig und so schlecht. Nehmen Sie die zeitliche degrenzung meines Amzez. Weiß ich, was im Herbet ist Aber nun trage ich das Handikap mit mir berum, daß es beißt, ich klebe am Stuhl, und was nicht alles!"

Er habe schon gewußt, meint ver, warum er his zuletzt um die nicht termingebindene Formet Rücktritt rechtzeitig ee der Bundestagswahl 1965; gekämght habe, ein Kanzler auf Abbruch sei ein Unding, der Regierungschef der Bundesrepublik müsse diesen Staat in einer "unsicheren Welt" bis zum letzten Amtafag mit voller Autorität vertreten kleinen. Oder es passieren schlimme Dinge.

Den Schaden erkennt der Kanzler klar. Und darum weren ihm Bundestagswahlen morgen lieb. Oder soust irgendein Mittel, um noch eisenaal die ganze Macht in den Griff zu bekommen. Nicht, um abermals zurichtzuführen in die "Ara Adensoer", soeden sicher heraus. Ohne Machtverlust für Deutschland.

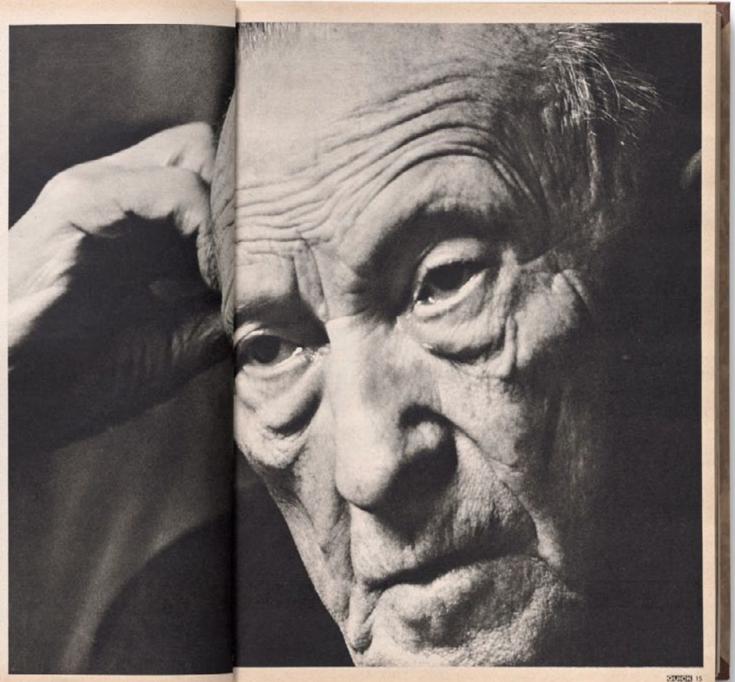
Herr Burdeskanzler, dieses Mal ist das Unbehagen im Land, das Unbehagen über Bonn, wirklich ernst. Man apricht von Führungslosigkeit, von Unbeweglichkeit.

Lesen Sie bitte weiter auf Seite bi



Mit allen Fingern unterstrichen: "Ich will dem Volk nur einige Tatsachen sagen ..." Und klare Entschlossenheit





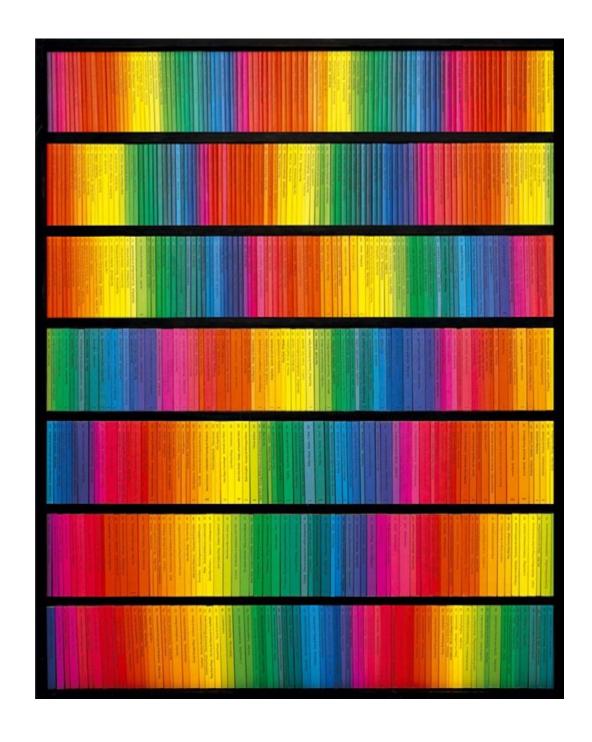


## Suhrkamp

1963

Edition Suhrkamp, Design: Willy Fleckhaus.

1963 hat Willy Fleckhaus die Regenbogenfarben der Edition Suhrkamp entworfen. Und damals leuchteten sie besonders verheißungsvoll, »weil das Land dahinter so grau und verhangen war«, wie Die Zeit schrieb. in der Edition Suhrkamp erscheinen bis heute jeden Monat vier Erstausgaben, mehr als 2100 Titel insgesamt. Ihr Inhalt soll »die Lage des zeitgenössischen Bewusstseins und die politische Situation in einer sich verändernden Welt darstellen«. Das Land ist wieder ziemlich grau und verhangen. Nur die Regenbogenfarben leuchten noch immer verheißungsvoll.









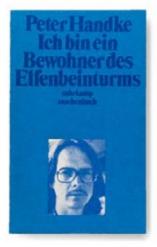






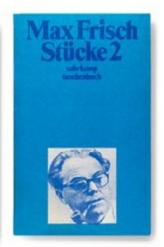










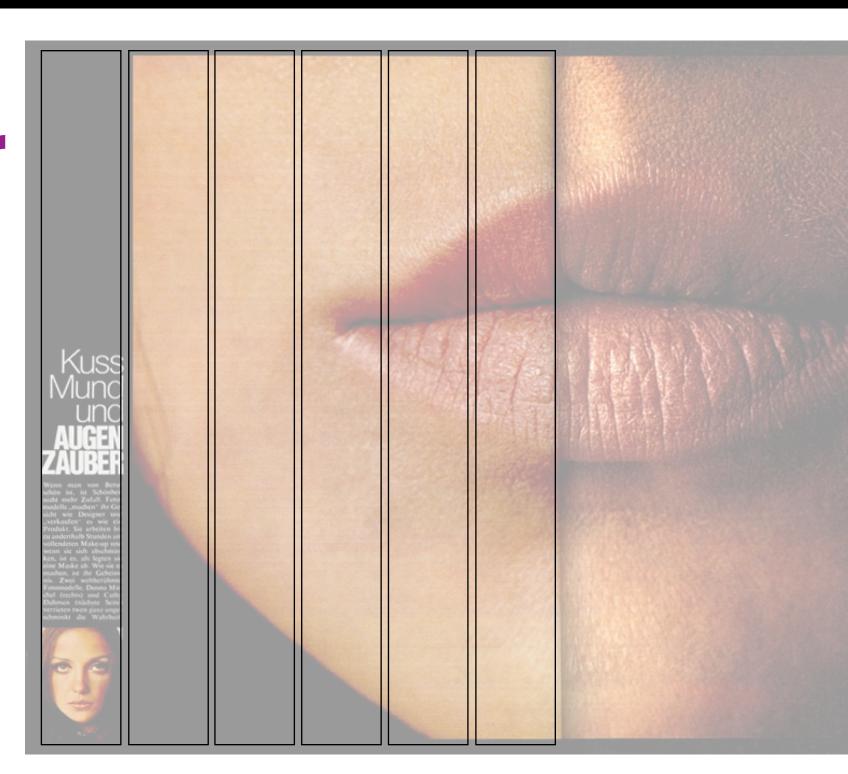


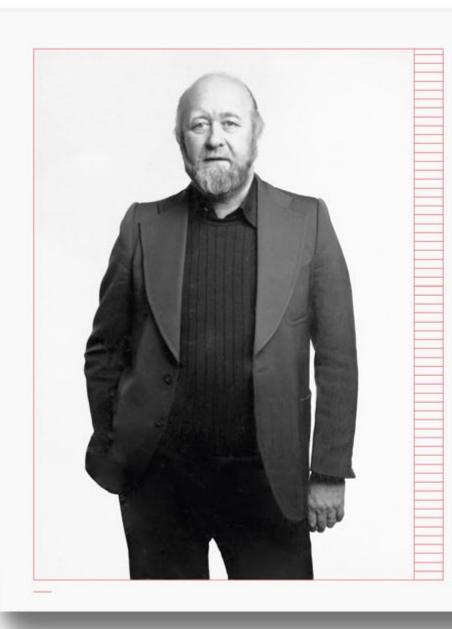
Attila Bartis Die Apokryphen des Lazarus 2498
Ann Cotten Fremdwörterbuchsonette 2497
Esther Dischereit Der Morgen an dem der Zeitungsträger 2496
Bora Ćosić Die Reise nach Alaska 2493
Andreas Maier Ich 2492
Artur Klinaŭ Minsk 2491
Robert Menasse Das Paradies der Ungeliebten 2490
Friederike Mayröcker Magische Blätter VI 2488
José F. A. Oliver Mein andalusisches Schwarzwalddorf 2487
Martin Kippenberger Wie es wirklich war. Am Beispiel 2486
Elena Esposito Die Fiktion der wahrscheinlichen Realität 2485

Wilhelm Haitmonen (II.) D.

Hemrich Geiselbeiger (11g.) Und jetzt. 2500

# Raster





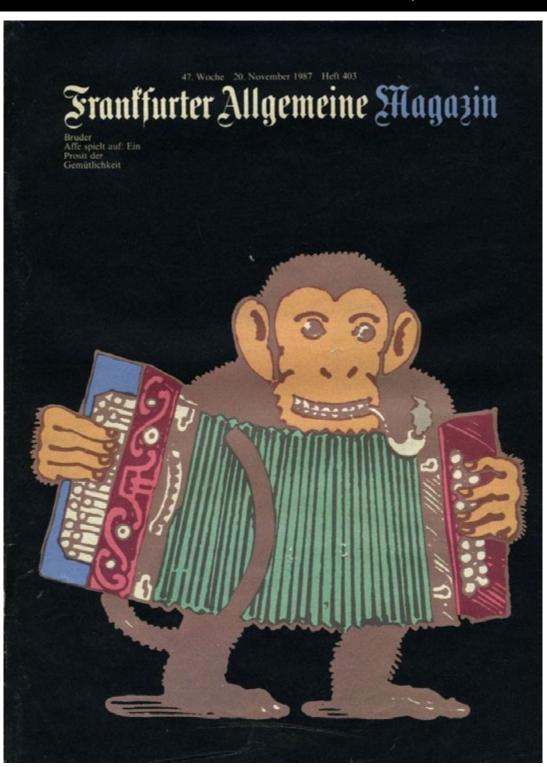
### DER RASIER

THE GRID

DER RASTERBOGEN
VON WILLY FLECKHAUS,
DEUTSCHLANDS
LEGENDÄREM ERSTEN
ART DIRECTOR

THE GRIDCARD OF WILLY FLECKHAUS,
GERMANY'S LEGENDARY FIRST ART DIRECTOR

# FAZ Magazin



### Wesentliches

Man nannte Willy Fleckhaus (1925-1983) den "teuersten Bleistift Deutschlands".

Er hat Teile der visuellen Kultur der sechziger, siebziger und achtziger Jahre geprägt.

Willy Fleckhaus verschmolz die Ratio der Schweizer Grafik mit der Phantasie des amerikanischen Editorial Design.

Wurde international zum Vorbild für eine Generation von Zeitschriften- und Buchgestaltern, Werbeleuten und Fotografen.



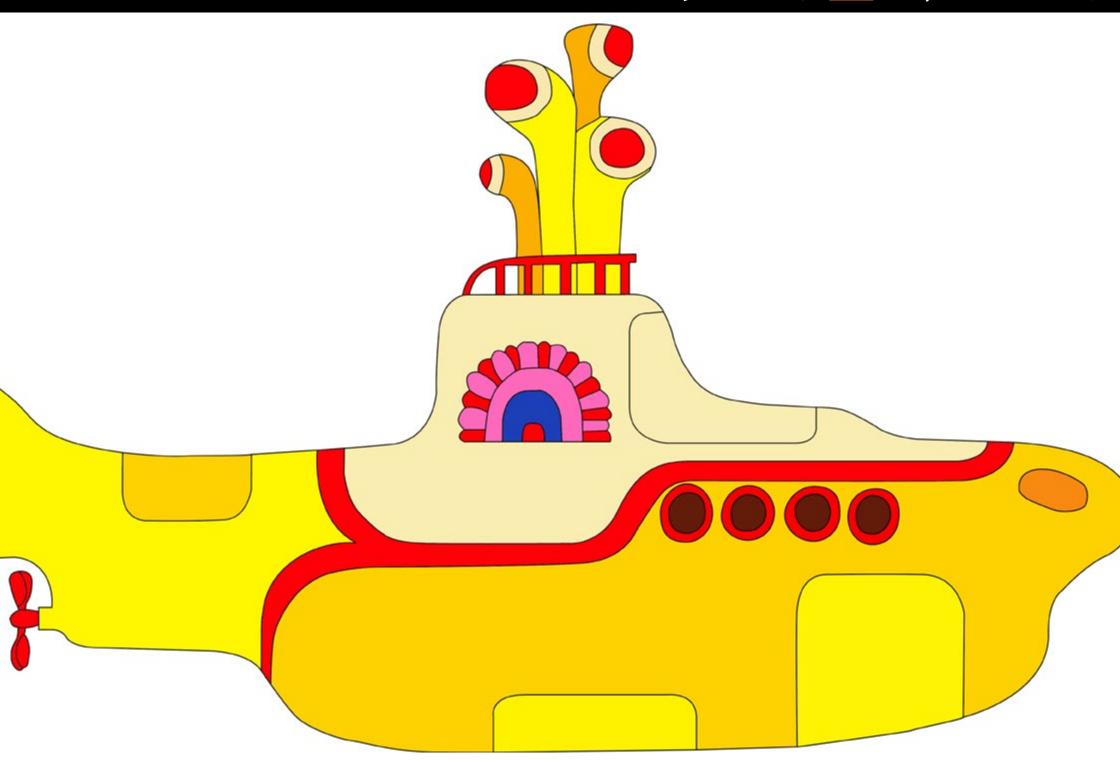
"Eine Zeitschrift ist etwas Dreidimensionales, eine Zeitschrift ist nicht Höhe mal Breite, sie ist mehr, sie ist ein Erlebnis. Und das sollten wir eigentlich verstehen, wenn wir Typografie machen, dass dies nicht Buchstaben sind, dass dies nicht fette und magere Futura ist, dass wir eigentlich unsere Menschen erfreuen, belehren, unterhalten wollen was immer es sein mag. Sonst gar nichts."

Willy Fleckhaus

### Heinz Edelmann (1934 – 2009)

er deutsche Illustrator wurde 1934 in der Tschechoslowakei geboren. Obwohl er sehr bekannt als Illustrator in Europa wurde, erreichte er seinen größten Ruhm mit seinem Film *Yellow Submarine*, mit den Beatles.

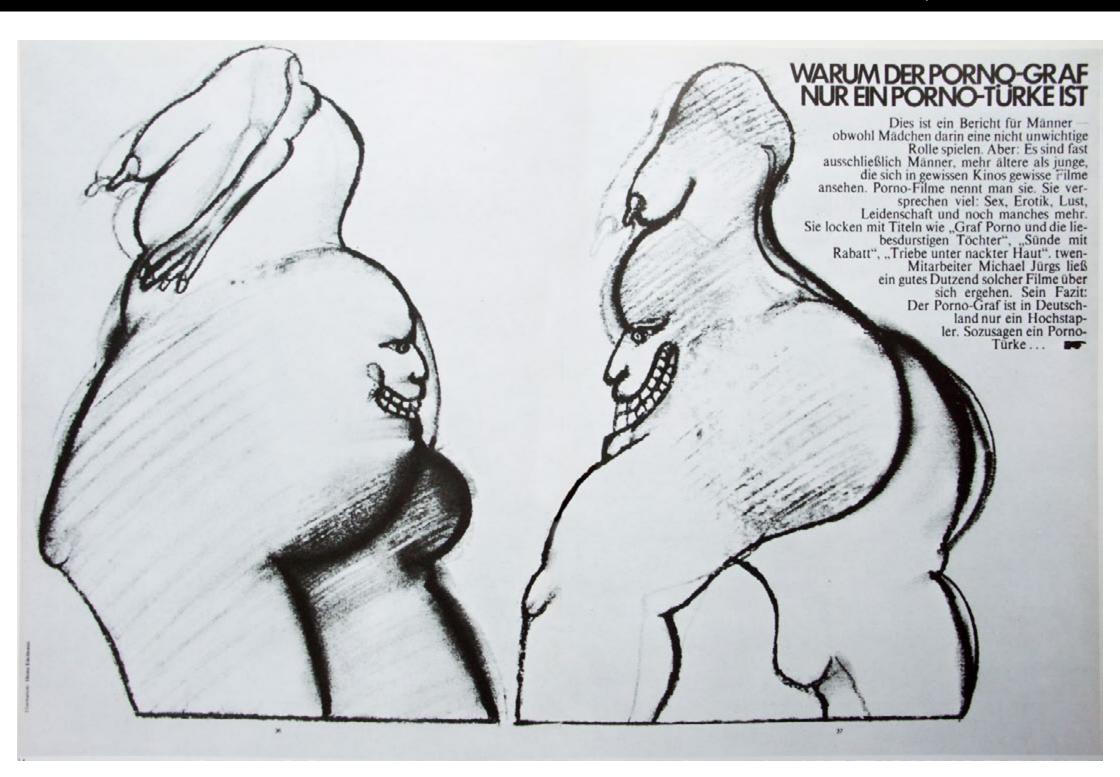






## Frankfurter Allgemeine Magazin





wurst. O Willi, wie is dat schön. Die Frittenkultur, die ihren Urrauchiger Stimme vorgetragenes kleinen Geldbeuteln an ihr. Loblied auf die Currywurst wird zweifellos gern von vielen seiner Zeitgenossen mitgedudelt. Wer schen in allergrößter kommt beute schon immer vorbei Selbstverständlichkeit auch frühen Morgen in einer Wolke hören, die es gewöhnt sind, in stil-

ternativszene, im Schatten der Standards vorübergehend aufgeund Intercontinental.

dern vorfahren und mit neu Hin- lichen Eßkultur gemessen werden, zugkommenden Initiationsriten sie hat, was die Ernährung bevollziehen, Arbeitsloser, Rentner trifft, nur die Bedeutung einer oder Müßiggänger, die sich einen Zwischenmahlzeit. Am Schnellimganzen Vor- oder Nachmittag an bifl soll es schnell gehen, und man einer Bierflasche festhalten und ist frei von lästigen Restaurant-Rihemmungslos schwadronieren, tualen, die einem die Zeit stehlen. aber auch, wie etwa im nachmitternächtlichen Berlin an den All- Etikette, höchstens Etikettennight-Stehrestaurants am Kurfür- schwindel. Hier geht es direkt zu, stendamm oder der Joachimstaler alles ist frei einsehbar. Straße, Orte spontaner Zusammenkunfte von nerzbehängten und in maßgeschneiderten Anzügen erscheinenden protzreichen Nachtschwärmern, unter denen wo die Köche wie die Heinzelsich nicht selten schlagzeilenum- männchen in ihren Töpfen, Tiekränzte Medieustars befinden, die geln und Pfannen herumrühren.

ehste in de Stadt, wat sich nach einem Theater-, Varietemacht dich satt, ne Cur- oder Barbesuch noch einmal dem rywurst... Kommse herzhaften Ellvergnügen von vonne Schicht, wat Pommes mit quellender Mayon-Schönres gibt et nich als wie Cur- naise oder überlaufendem Ketchrywurst. Bisse richtig down, up, Thüringer Bratwurst oder brauchse wat zu kaun, ne Curry- senfgetunkter Boulette hingeben.

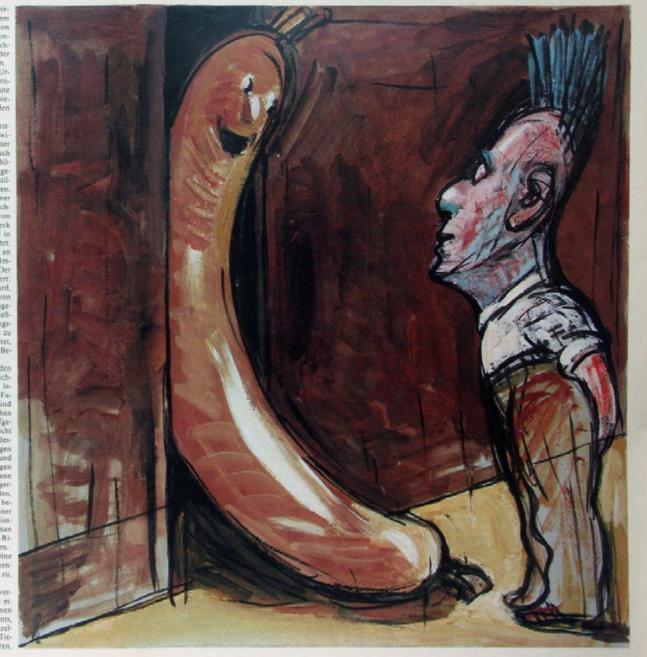
wie wir zwei hier stehn, mit Curry- sprung in der Geschichte des prowurst..." Der so in einem seiner letarischen Essens hat, ist heute Songs aus Bochum singt, ist Her- längst etabliert. Und es partizipiebert Grönemeyer, und sein mit ren nicht nur die Leute mit den

ommes- und Bratwurstbuden werden inzwian den Wurstständen und Schnell- von jenen frequentiert, die an höellgelegenheiten, die oft schon am fische Repräsentationstafeln gederber Gerüche dümpeln und al- vollerer Umgebung zu dinieren. len Leuten, die es eilig und den- Die bürgerliche Vorstellung einer noch Hunger haben, eine rasche Elikultur, die bestimmte Tisch-Sättigung bieten. Stadt und Land zuchten und die Benutzung von sind inzwischen mit einem dich- Geschirr, Tischdecke und Besteck ten Netz von Imbißbuden überzo- als obligatorisch erklärte, wird in gen: Sie finden sich an den gro- unserer Zeit ad absurdum geführt. Ben Bundesstraßen und an Tank- Was über Jahrhunderte galt, ist an stellen, auf Parkplätzen, vor Su- der nach Bratfett riechenden Impermärkten und Einkaufszentren, bißbude außer Kraft gesetzt. Der in Baulücken, an belebten Stra- Soziologe Norbert Elias definiert: Benecken, in den Innenstädten "Der gesellschaftliche Standard, und auf Wochenmärkten, vor in den der einzelne zunächst von Messe-, Ausstellungs- und Sport- außen, durch Fremdzwang, eingehallen und in Fußballstadien, in paßt ist, reproduziert sich schließder Nähe von Fabriken und Ge- lich mehr oder weniger reibungslos durch Selbstzwang, der bis zu ie finden sich an Taxi- einem gewissen Grade arbeitet, ständen und auf den auch wenn er es in seinem Befunklen Plätzen, wo die wußtsein nicht wünscht."

Fernfahrer ihre Brummis An den Pommes-Ständen, den hinkarren, wenn ihnen nach einer "neuen Orten der Menschlich-Pause zumute ist, in Neubauvier- keit", wie Heinrich Böll, der leteln zwischen in den Himmel be- benslänglich ein Frittenbuden-Fatonierten Häusern und neu ent- natiker war, sie genannt hat, sind standenen Quartierzentren der Al- die Zwänge des gesellschaftlichen chrom- und glasglänzenden Rie- hoben. Hier vereinigen sich nicht sensuperlogierwaben von Hilton nur die Proletarier aller Bundesländer, sondern die Angehörigen e Imbißbuden sind sämtlicher sozialer Schichten und Treffpunkte junger Leu- Klassen zum fröhlich-destigen te, die dort mit ihren Schmaus. Die Imbilikultur kann Mopeds oder Motorrä- nicht an der traditionellen bürger-

Am Imbilistand gibt es keine

s kann nichts verschleiert werden, wie et-wa in den Hinterräumen klassischer Restaurants,







Dennoch erfreut sich dieser doppel- der Welt, und Büchmann hat ihn te Verstoß gegen die Wahrscheinlichkeit großer Beliebtheit. Die Behauptung, am Ende der Welt sei ein Zaun errichtet, ist einer unserer Lieblingsirrtümer, eine jener exemplarischen Unwahrheiten, die nur wegen ihrer Lügenhaftigkeit vorgebracht werden oder um die Leichtgläubigkeit der Kinder auf die Probe zu stellen. Auch führen die Er-

zum ersten Mal auftaucht und nachweisbar ist? Läßt sich gar ein Urheber und Verfasser namhaft machen, der es geprägt hat?

Wer solche Fragen stellt, kommt an Büchmanns Lexikon der volkstümlichen literarischen und historischen Zitate nicht vorbei. Auch ich habe die nicht sonderlich vertrauenerweckende, aber verfügbare eder weiß, daß die Welt an ihrem Taschenbuchausgabe der Geflügel-Ende mit Brettern vernagelt ist. ten Worte aus dem Jahre 1957 zur Und jeder weiß auch, daß dies nicht Hand genommen - und war sostimmt. Denn erstens gibt es auf ungleich an Ort und Stelle. Der Weg serem Erdball kein Ende und zwei- des geringsten Widerstandes erwies tens an diesem Ende keinen Zaun. sich als der kürzeste Weg zum Ende



wachsenen den Zaun am Ende der gebahnt. Die Anreise ist kein Pro-Welt manchmal zum Beweis dessen blem. Büchmann gibt sich als äuan, daß alles seine Grenzen habe. Berst akkurater, zuverlässiger Füh-Sie glauben, hier leiste ihnen diese rer. Er zitiert den Volksmund nicht Barriere wider den Vorwitz gute nur - er korrigiert ihn auch: nicht Dienste. Von den gefährlichsten "vernagelt" sei die Welt an ihrem

otivschätzen he Detail. So sich zusammenbricht? Jehtiges Geder Zaun seine Dialektwenden und

nagelten I

Welt liegt

Vichts, sonder

ein

ge-

le ein Autor

nderts nicht

vom Ende

ner Stadt, in oder, um venn sie sein and ihrer geoauszudr le er die Bilschen Limesdaß antfalten und Vest ein Wal-Hüber er sie selbst erdenmußte. ben g at Johannes Hegel es Verdienst den Sir htum dieser men. Ar vom Ende fte Bauzaun veiterungsfain-Flugchbrochelie zuminde ist er g Er hat das Palisaden i der Zeit. nicht bear Paradoxie zu jedem Zaun gehö n der Vor-/eltenende die Stimme hört, die am erade dort :h zutage Welt von je ich dieses Zaunes Dunkelheit t Brettern kt. In Wirktönt. Hinter

den Himmel und die Erde; denn sie genügen." er Verfasser sahen auch die Sonne nicht mehr,

er ins Wan- einen Vogel noch sonst ein Tier, nur und Liberius, ließ ich mir billig

Aber einmal gerät auch Alexandi denn ei- songern nur dunkle Luft, zehn der an eine wirklich unüberwindli-Tage lang. Dann ließ er an che Barriere, und zwar auf seiner einer Stelle am Meer die riskantesten Fahrt, die ihn in jene Zelte aufschlagen, be- Region führt, wo Weltende und stieg mit den Soldaten Jenseits zusammenrücken, auf sei-Schiffe und fuhr zu einer ner Fahrt zum Paradies. Was kei-Insel hinüber, die nicht nem vor ihm gelang, das schafft der weit vom Lande tapfere Alexander: er dringt zu Pentfernt war und Schiff auf einem der vier im Paravon wo er Stim- dies entspringenden und gegen ihre men von Quelle hin immer reißender wer-Men- denden Flüsse bis an den Ort der

gelten Ende der Welt unterwegs hin zu vernageln. Der obergermani- zur Sicherun sind, bringt gerade dieses Hindernis sche Limes bestand nämlich aus ei- arbeiten am ein gewaltiges Stück voran. Sind die ner Reihe durch Querlatten mitein- hafen bestan Paradiesmauer und jenes Törchen ander verbundener Palisaden. Das nen Betonele darin vielleicht das ursprüngliche Kernstück des Limes Modell für den Zaun am Ende der nicus, des sogenann-Welt? Vielleicht! Aber eine ten Hadrianswalls, Pforte, von der wir nicht einmal mit Sicherheit sagen können, sie sei aus Holz gewesen, und fugenlose

britan- dest aus der F

wirkten. Nur auf eine eige oder Ur stellung hinzuweis besonders tritt, w lichkeit 2 nä

Welt

Weltende gar falls nicht in

Mauer von edlem heute wirkliche Zufriedenheit mit in Fischamend nicht unerwähnt der Rundheit der Welt bei vielen lassen und auch nicht die Victoria er: nicht einstellen. Die Kugel- Bar auf dem großen Palace Pier in schen hörte, die griechisch redeten. er: gestalt der Erde Brighton oder den End of the Die Menschen selbst aber sah nienimand." Der einzige wesentliche der Unterschied zwischen dieser Stelle laß

die Welt am

Ende-jeden-

ine, daß man

teraten ist. erzagt und Schon das ort auf sein treibt ihn r Reisende

der Welt ausdrücklich als bloße Der ist ein Repertoirestücke für die gesellige Welt nicht numeriert?!

und dem Stück bei Johannes Olorinus besteht darin, daß dem Makedonenkönig dies alles nicht erst am Bursche. Unterhaltung präsentiert - und Ende der Welt, sondern schon auf dem Weg dorthin widerfährt. Aber ■ iegt es da wirklich nahe, anzuneh- die Leere, die Finsternis, die Abweanterweise men, wie Büchmann dies tut, senheit der Sonne und die hörbaren

macht das Reisen World's Club im israelischen Eilat, zur sinnlosen die Gastwirtschaft am Verdens Irrfahrt. Ge- Ende auf der Insel Tiome im Oslorade diese Kugel- Fjord und schließlich das gastlichgestalt, die ste Haus auf der ganzen Welt, das

endlos in sich zurückreichende Krümmung.

tut der Weite und Unermeßlichkeit ebenfalls an ihrem Ende liegt. Abbruch. Rundheit und Weite der Robert Walser hat in seiner Ge-

Welt schließen einander letzten En- schichte "Das Ende der Welt" er-

Suchen im Text: CTRL+F





Suchen im Text: CTRL+F





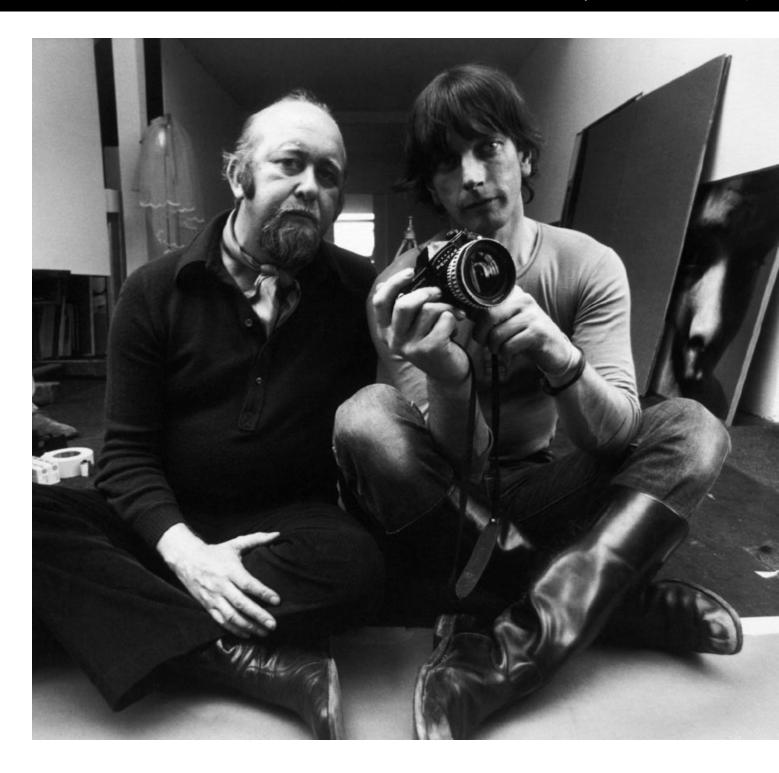
# Will McBride

Fleckhaus war ein großer
Anreger, vor allem für den
Fotografen Will McBride (1931–
), den in Deutschland lebenden
Amerikaner, den Fleckhaus 1959
kennenlernte. McBride wurde
für twen der wichtigste
Fotograf.

ür twen arbeitete Fleckhaus mit bedeutenden Fotografen zusammen, darunter Will McBride, Charlotte March und Ulrich Mack.

"Ohne Herrn Fleckhaus wäre ich gar nichts geworden", sagte Will McBride, der nach der Wende nach Berlin zurückkehrte, in seinem Atelier in Mitte. Immer wieder schickte der Art Director ihn mit der Idee für eine Geschichte los, deren Umsetzung er aber dem Fotografen überließ. So bat er diesen, zum Beispiel die Geburt seines Sohnes Shawn festzuhalten.

Fotograf Will McBride und Willy Fleckhaus



Als erstes Bild der Serie porträtierte McBride seine Frau Barbara hochschwanger – in offener Jeans. Für McBride war das Porträt ein Bild für den Abschied von der Jugend: daß Barbara (die später Wolfram Siebeck heiratete) nicht mehr in ihre Jeans passte.

Einmal schickte Fleckhaus McBride auch los, sich junge Leute zu schnappen und "ziellos herumzuwandern". Der Fotograf sprach ein Paar auf der Straße an, kaufte Brot und Wein und dann vergnügten sie sich ein paar Tage in Wald und Wiese, einige der Bilder wurden zu Ikonen.

Ein andermal kam der Art Director aus New York zurück und erzählte begeistert, daß dort alle "Siddharta" von Herrmann Hesse läsen. Also flog McBride für sechs Wochen nach Indien, und machte die teuerste Reportage in der Historie des Blattes. Fleckhaus hätte Hesses Bestseller am liebsten verfilmt.







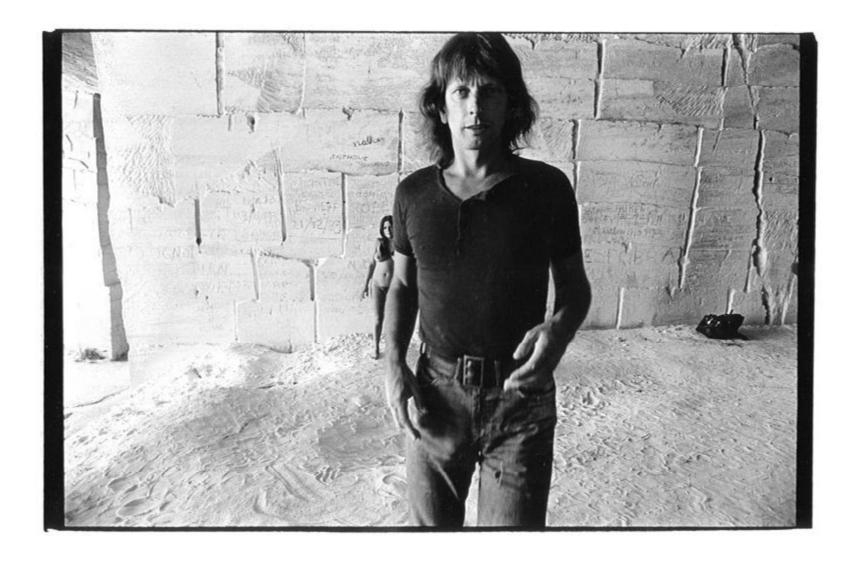
Suchen im Text: CTRL+F























Im Manierismus begannen viele Künstler putzig zu gestalten. Ihre Figuren wurden rund, die Engelchen begannen zu lächeln, alles strahlte ein sehnsuchtvolles Bild der Harmonie und des Wohlgefallens.

In Portugal findet man viele
Beispiele dafür. So zum Beispiel
diese Engelchen auf goldenem
Grund, die Paulo Heitlinger
in einer Kirche in Caminha
(Nordportugal) fotografierte.





## Schriften aus Portugal

enn man sich jahrhundertalte Schriftdokumente anschaut – zum teil recht
wichtige Dokumente! – kann man nicht
ignorieren, wie viele Emotionen damit
verküpft waren. Wieviele Tränen, bei den Todesanzeigen? Welche Freude, bei der Ankündigung von
Festen? Wieviel Stolz, bei den staatlichen Verträgen? Wieviel Spott, bei den humoristischen Zeitschriften?

Ich habe oft die Schriftstücke ausgewählt, die solche Emotionen verraten. Weil man einfach merkt, daß man nicht nur exemplarische Beispiele von grafischer Kunst gesammelt hat, sondern auch starke Signale über die Menschen, die solche Texte verfaßt oder benutzt haben. In der "Schrift" ist die Botschaft eben nicht nur die Besonderheit von Buchstabenformen, sondern eben auch, was damit festgehalten wurde, und bis heute wirkt…

ür welche Leserinnen und Leser wurde dieses Buch geschrieben? Ohne Zweifel für diejenigen, die sich für die Geschichte und die Entwicklung der Formen verschiedener Schriftsystemen interessieren. Sie werden hier einige Kostbarkeiten entdecken, da die Geschichte Portugals auch, für einige Jahrhunderte, die



Geschichte Roms, die der Westgoten, Muslime und Juden umfaßte.

ieses Buch wurde auch für diejenigen konzipiert, die sich für die Geschichte und die Kunst Portugals (und Spaniens) begeistern. Denn die Entwicklung der Lettern läuft oft paralell zu derjenigen der Architektur und der Bildenden Kunst – und dies ist an etlichen Beispielen festzustellen, die hier dem Leser gezeigt werden.

Portugal ist nicht das Heimatland weltbekannter Schriftmeister. Gelegen am äußersten Rand vom südwestlichen Europa, hat es die meiste Zeit eine periphere Rolle in der Entwicklung von Schriften gespielt. Allerdings gab es da Ausnahmen: Immer wenn Portugal einen historischen Höhepunt erlangte, haben nicht nur die Architektur und die Künste wunderbare Zeugnisse zustande gebracht, sondern auch die Schriftmeister entwikkelten Dokumente, die keinen Vergleich mit den weltbesten scheuten.

ies geschah in der westgotischen Zeit, in der manuelinische Epoche der großen Seefahrten, in der Reformzeit des Marquis de Pombal, im Barock von Johann V. Zwischendurch blühten einzelne Beispiele von Könnerschaft auf: die Kalligraphielehre von Andrade, die witzigen Illustrationen des Zeichners und Verlegers Columbano Bordallo Pinheiro, die Illustrierten und die Poster von Stuart Carvalhais, die Grafiker der Art-Déco-Zeit, die sich bis in die 1950er ausdehnte.

Im Gebiet, welches heute Portugal heißt, blühten mehrere Weltkulturschriften: die römischen, die arabischen und die jüdischen. Aber erst in den letzten Jahren beginnt man zu verstehen, welche kulturelle Entfaltung dies bedeutet...

angels Maschinen, mangels Typenguß und anderer industriellen Merkmalen der Typografie war es für die begabten Portugiesen immer wieder nötig, das Handwerkliche zu perfektionieren. Das tat man mit handgezeichneten und handgemalten Schildern, Litografien, Azulejos und anderen Trägern.

Diese Perfektion wurde sogar auf andere Länder übertragen, wie, zum Beispiel, nach Brasilien.

Auch heute treffen wir portugiesische Illustratoren, die bezaubernde Schriften von Hand zeichnen können. Von den Zeitgenössischen wollen wir Fachleute wie der Grafikdesigner Jorge Silva oder der Typefacedesigner Dino dos Santos nicht vergessen; sie beleben die kleine, aber feine Grafikszene Portugals mit herausragenden Arbeiten.



ie meisten Schriften, die in diesem Buch gezeigt und kurz kommentiert werden, stammen aus Portugal. Aus den frühen Zeiten, in denen es noch kein Portugal gab, werden Schriften gezeigt, die auch aus Spanien stammen – für die Römer war dies sowieso eine Verwaltungseinheit. Auch für die Westgoten, welche die Iberische Halbinsel beherrscht haben. Die Muslime brachten wichtige Kulturbeiträge in die Iberische Halbinsel und die Juden hatten ohnehin ihren eigenen Religions- und Kulturbereich.

#### Wie ist dieses Buch entstanden?

orge Silva hat 2016 in einem Interview für die Zeitschrift Slanted behauptet, daß es in Portugal wenig Interesse für unsere wichtigen Profis gibt, für diejenigen, die uns herausragende Arbeiten hinterlassen haben. So begann er, Biografien und Arbeitszeugnisse über wichtige Grafiker aus Portugal zu publizieren – die Reihe "D". Er war der allererste, der so etwas überhaupt gemacht hat.

Vor etwa 17 Jahren begann meine intensive Forschung über Typografie. Viele Themen wurden durch eine genaue und umfassende historische Untersuchung erforscht. Oft kam am Ende dieser Recherchen ein Font heraus; damit konnte ich alles zusammenfassen, was ich gelernt hatte. So entstanden Fonts aus der manuelinischen Zeit, aus den Inkunabeln, aus der Renaissance und aus der Moderne.

a ich oft nicht-typografische Schriftstile untersucht habe, kamen auch eine Reihe von ungewöhnlichen Fonts heraus. Zum Beispiel Stencilschriften, Art-Déco-Alphabete, Elementar-Alphabete. Die meisten dieser Digitalisate werden inzwischen zum Verkauf auf www.tipografos.net angeboten. Dieses Buch beschreibt diese Fonts nur am Rande. Mein Hauptziel war die Wiedergabe eines grafischen Universums, welches, so hoffe ich, bald auf mehr Interesse stossen wird.

### Lissabon, von Kulturas

Eine Übersicht über Sehenswürdigkeiten, Geschichte, Kultur, Wirtschaft, Musik, Gastronomie, Cafés und viele überraschende Entdeckungen... Die Vitalität einer 2.000 Jahre alten Stadt.

ines gelbe Straßenbahn schmückt die Titelseite – und dann kommen viele Überraschungen. Eine Beschreibung von Plätzen, Kirchen, Monumente, Parks, Restaurants, Caféhäuser in Lissabon gibt einen frischen, ungewohnten und überraschenden Blick auf diese gar nicht so kleine Welt am Rande Europas. Verschiedene Blickrichtungen zeigen uns das traditionelle, aber auch das moderne Lissabon. Ein aktuelles E-Book von Paulo Heitlinger.

Lissabon ist heute das politische, wirtschaftliche und kulturelle Zentrum des Landes und erfreut sich in den letzten Jahren einer wachsenden Anzahl von Besuchern. Der Autor schaut auf die lange Vergangenheit seiner Geburtstadt zurück, und schaut auch von der Gegenwart in die Zukunft. Ein genußvolles Bild über eine Stadt voller Charme und Überraschungen – von der manuelinischen Prunkarchitektur bis zu den armen Gassen der Altstadt.



Ausflüge nach Sintra, Cascais, Estoril, Santarém und das südliche Tejoufer.

#### Lissabon, von Kulturas

E-Book im PDF-Format. Sprache: Deutsch, 1. Ausgabe: April 2017. Autor: P. Heitlinger 500 Seiten, Format DIN A4 - quer 600 Abbildungen!

# Portugal in 100 Objekten

Eine Übersicht über Geschichte, Kultur, Wirtschaft, Literatur, Musik, Volkskunst, und viele Entdeckungen... Die Vitalität der Portugiesen, in der ältesten Nation Europas zu Hause...

in stolzes Lusitano-Pferd schmückt die Titelseite – und dann kommen viele Überraschungen. Eine Beschreibung von 100 Objekten aus Portugal soll einen frischen, ungewohnten und überraschenden Blick auf diese gar nicht sokleine Welt am südwestlichen Rande Europas werfen. Es soll 100 ganz verschiedene Blickrichtungen aufbauen, die uns die vielfältigsten Eigenschaften des Land und deren Einwohner näherbringen. Ein Buch von Birgit Wegemann und Paulo Heitlinger.

Die Autoren schauen auf eine lange Vergangenheit zurück, und sie schauen auch von der Gegenwart in die Zukunft. Die Auswahl geht von der fünftausend Jahre alten Kupferaxt bis zur nautischen Karte, vom traditionellen Umhang aus Lodenstoff bis zur Multibanco-Bankkarte, die heute praktisch jeder Portugiese benutzt.



Ein besseres, und vor allem ein übersichtliches Bild? Wir hoffen, die richtigen Mosaiksteine gefunden zu haben. Diese Publikation Portugal in 100 Objekten soll viele Facetten zeigen, Geschichten über die Regionen Portugals erzählen. Alte Geschichten, von vor der Staatsgründung des kleinen (großen) Portugals – und seine jüngste Geschichte, bis zum heutigen Tage.

#### Portugal in 100 Objekten

E-Book im PDF-Format. Sprache: Deutsch 2. Ausgabe: April 2017. Autoren: P. Heitlinger u. B. Wegemann 440 Seiten, Format DIN A4 - quer 630 Abbildungen!

## Azulejos aus Portugal und Spanien

Kachelkunst aus Portugal und Spanien. Bildband und ausführliche Dokumentation. Eine E-book von Paulo Heitlinger und Birgit Wegemann. 4., überarbeitete und ergänzte Ausgabe, 2017. In www.portugal-kultur.de

arum denn Azulejos aus Portugal *und* aus Spanien? – werden sich einige Leser fragen. Sind nicht tatsächlich die Portugiesen die einzigen, die es zur wahren Meisterschaft in der Bemalung von den allgegenwärtigen blau-weißen Kacheln gebracht haben? Nach vielen Ausflügen kreuz und quer durch Spanien sind die Autoren zur Einsicht gekommen, daß es auch dort jede Menge hervorragender Beispiele gibt, über die man genauer berichten sollte.

Nicht nur die Lusitaner haben, sondern auch in verschiedenen Gegenden Spaniens hat man Fliesen und bemalte Azulejos erster Güte hervorgebracht. Die Portugiesen haben es zwar zur wahren Meisterschaft im Selbstlob gebracht, sind aber mit AZULEJ Kachelkunst aus Portugal und Spanien Bildband und Dokumentation. **Paulo Heitlinger Birgit Wegemann** Ein e-book von portugal-kultur.de

Sicherheit nicht die Einzigen, die ausgezeichnete Azulejos hergestellt haben.

Die wahrhaft weltweite Dimension des Azulejo wurde vielleicht zum ersten Male eindringlich deutlich in einer hervorragenden Ausstellung, die von der Stiftung Calouste Gulbenkian in Lissabon (Ende 2013 bis Anfang 2014) veranstalVon Eduardo Nery über Maria Keil bis Ivan Chermayeff – auch alle moderne Autoren der Kachelkunst sind in diesem umfassenden Werk dokumentiert. tet wurde: O Brilho das Cidades. A Rota do Azulejo. Fast 200 glasierte Keramiken aus Ländern wie Iran, Syrien, Ägypten, Tunesien, Frankreich, Italien, Spanien, Belgien, Holland und Portugal haben veranschaulicht, wie weit und komplex die Welt des Azulejos ist. Zu dieser einmaligen Schau kommentierte Kurator Pleguezuelo: "Die Politik hat die geographischen Räume abgetrennt, aber was man hier sehen kann, ist das Gemeinsame". Die Azulejos, welche die Stiftung Gulbenkian zusammentragen ließ, zeigen viel mehr Gemeinsamkeiten als man hätte vermuten können.

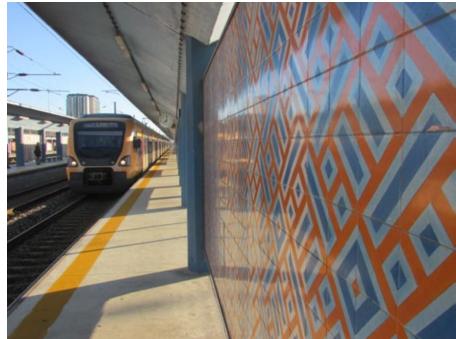
rinnern wir uns: Die älteste Art der Herstellung von Wandfliesen, die im Al-Andalus praktiziert wurde, ist die sehr arbeitsintensive Alicatado-Technik. Aus größeren Tonplatten wurden Formen unterschiedlicher Geometrie ausgeschnitten und dann farbig glasiert (Blau, Grün, Gelb, Schwarz). Diese kleinteiligen Azulejos hat man anschließend auf einem Mörtelgrund zu komplexen Mosaikmustern zusammengesetzt.

Die meisten frühen Azulejos, die in Portugal nachweisbar sind, stammen aus sevillanischen Werkstätten – eine erste starke Verbindung zwischen Portugal und Spanien. Außerdem haben die Autoren nicht vergessen, daß sowohl die Portugiesen als auch die Spanier Azulejos in ihre Kolonien exportiert haben; deswegen wurde ein aufmerksamer Blick nach Brasilien und Mexiko geworfen.

Azulejos sind eine Erfindung der Mauren, die sie im 14. Jahrhundert in der Iberischen Halbinsel einführten. Als jene im 16. Jahrhundert das Land verlassen mußten, übernahmen die Spanier deren Kunst und verfeinerten sie. Von den Spaniern wiederum übernahmen die Italiener, die Portugiesen und die Niederländer die Technik und brachten es darin zur Vollkommenheit.

Gibt es wesentliche Unterschiede zwischen spanische und portugiesische Azulejos? Vielleicht in der Farbigkeit. Das Blau-Weiß scheint in Portugal zu überwiegen, obwohl man auch hier Farben wie Grün, Violettbraun, Gelb und Ocker oft bevorzugt hat. Die Pauschalie-





rung ist immer gefährlich, aber trotzdem meinen die Autoren, daß die spanischen Kacheln öfter mit kräftigen, bunten Farben bemalt wurden – egal, ob es sich um figürliche Malerei oder nur um Dekormuster handelte. In Spanien ist eben nicht nur die sprachliche Rhetorik, sondern auch die visuelle Sprache akzentuierter. Dieser buntere, manchmal grellere Stil kam im fernen Mexiko gut an – und bildet die Grundlage der sog. mexikanischen Talavera-Keramik.

n diesem Buch haben die Autoren die Parallelen in der Entwicklung der Azulejos und des Fayencegeschirrs aufgezeigt und dokumentiert – ein Aspekt, der oft in der Fachliteratur fehlt. Primär galt ihre Aufmerksamkeit der Funktionalität des Fayencegeschirrs im Esszimmer, in der Küche und im Lagerhaus. Doch haben sie keinesfalls ignoriert, daß Keramik immer wieder als Schmuck- und Dekorationsartikel produziert wurde. Besonders amüsant sind die verrückten Kreationen des portugiesischen Grafikers, Illustrators, Zeitungsmachers und Keramikers Rafael Bordallo Pinheiro, die in Caldas da Rainha aufbewahrt werden.

Inhaltsverzeichnis + Leseprobe:

www.pheitlinger.de/ebooks



as Azulejos-Buch wurde mit Aufnahmen aus April 2017 erweitert. In diesem Bild, einige sehr frühe Azulejos in Portugal. Sintra.

### Porto, von Kulturas

30 Reportagen mit Stadtbildern und Gebrauchsanleitungen zur Hauptstadt des portugiesischen Nordens. Von P. Heitlinger und Birgit Wegemann. E-book im PDF-Format. 4. Ausgabe, 2017. 400 Seiten. Zu kaufen bei www.pheitlinger.de

as Sie schon immer über die "Hauptstadt des Nordens von Portugal" wissen wollten: das Bekannte, das weniger Bekannte und das wirklich Interessante! Wir haben eine breite Palette von Themen zusammengestellt, um einen spannenden Stadtführer zu schreiben, der Sie in die "Hauptstadt des Nordens" einführt und begleiten wird.

30 Reportagen und zahlreiche Bildstrecken vermitteln vielfältige Einsichten die Kultur, Politik, Musik, Kunst, Kinowelt, Fußball und viele andere Bereiche – und stellen Menschen vor, die der Stadt Porto ihr ganz spezifisches Flair verleihen. Dazu zeigen wir alle Plätze, Monumente, Gebäude, Märkte, Erholungsgebiete, Stadtparks, Strände und Landschaften der Umgebung, die Porto zum Erlebnis machen. Außerdem: 13 Ausflüge rund um die Stadt Porto.



Dabei ist **Porto** kein konventioneller City-Guide. Irreverent und unsentimental legen wir die Stadt offen – mit dem Humor und dem kritischen Blick von Autoren, die das Stadtleben seit Jahren verfolgen. Wir liebkosen nicht, sondern bürsten kräftig gegen den Strich. Aus dem Inhalt: Die Art-Déco-Stadt. Die Literaturgrössen. Die Mediengestalter und die Ausstellungsmacher. Die Casa da Música. Die Architekturschule von Porto. Das

Lebenswerk von Álvaro Siza Vieira und Souto Moura. Augustina Bessa-Luis. Manoel de Oliveira, der ewige Filmemacher. Die Rockszene Portos: Rui Veloso, Sérgio Godinho, Pedro Abrunhosa, Capicua & Co. Fußball-Boss Pinto Costa, u.v.m. Natürlich auch: Portwein, Francesinhas, und die Briten von Porto.

Inhaltsverzeichnis + Leseprobe:

www.pheitlinger.de/ebooks

## Reisen auf den Spuren der Westgoten

Durch Spanien und Portugal: Städte, Monumente, Museen, Monarchen, Kunst, Kirchen, Bücher und Gesang. Eine Führung von Birgit Wegemann und Paulo Heitlinger. 3. Auflage, 2016. 412 Seiten im PDF-Querformat. 500 Abbildungen.

ie Kultur der westgotischen Ära in der Iberischen Halbinsel ist eine der am wenigsten dokumentierten. So dauerte es einige Jahre, bis die Autoren Paulo Heitlinger und Birgit Wegemann genügend Material zusammentragen, auswerten und verstehen konnten, um das nun vorliegende E-book fertigstellen zu können.

Und dann dachten wir, vielleicht hätten Sie Lust, diese Entdeckungen mit uns zu teilen. Und so kam es zu diesem wahrhaft "alternativen Reiseführer".

Die Grundidee: Sie machen einen wunderschönen Urlaub, kreuz und quer durch Spanien und Portugal, und lernen dabei einige besonders interessante Zeugnisse der westgotischen Zeit kennen-



lernen. Sie entdecken die mozarabische Architektur und die Bauten der frühen asturischen Könige.

Die Schwierigkeiten, einen Überblick über die Bauten, Kunstprodukte und Dokumente zu bekommen, ergeben sich aus der historischen Entwicklung selbst. Die erste visigotische Monarchie war eine Zeit großer Unruhe und vieler Umbrüche.

Sie beginnt mit den Invasionen der sog. "Barbaren", um 409, und wird von der islamischen Beherrschung, ab 711, vernichtet. Aber nur teilweise, denn sie findet in der mozarabischen Kultur eine Fortsetzung.

Die Neuformierung der Christen in den Bergen Asturiens wird schließlich in die lang anhaltende *Reconquista* führen, an deren Ende zwei neue Staaten entstanden sind: Portugal und Spanien.

ie Dokumentation beschreibt und illustriert die verschiedenen Etappen dieser komplexen Evolution. Das bedeutet, daß die ganze Iberische Halbinsel – Spanien, Portugal und auch noch die balearischen Inseln – nach Spuren der Westgoten durchsucht werden mußte...

Für die Kompilierung der Texte in diesem E-book haben wir eigene Recherchen geführt und uns auf folgende anerkannte Autoren gestützt: Javier Arce, Katherine Fischer Drew, Christoph Eger, Peter Klein, Emil Hübner, Claudio Torres und Virgilio Lopes (Campo Arqueológico de Mértola), José Mattoso, Mário Jorge Barroca, sowie auf Texte und Bilder von namhaften Museen und Bibliotheken.

Reisen auf den Spuren der Westgoten. Von Paulo Heitlinger und Birgit Wegemann. PDF im Breitformat. 412 Seiten. Inhaltsverzeichnis + Leseprobe: www.pheitlinger.de/ebooks Möchten Sie benachrichtigt werden, wenn das nächste E-book von Kulturas erscheint? Dann schicken Sie bitte eine kurze E-mail an <a href="mailto:pheitlinger@gmail.com">pheitlinger@gmail.com</a> mit dem Betreff «E-books»



Keramik in Spanien und Portugal

Das E-Book, das eine unterhaltsame Beschreibung der Entwicklung der Nutzkeramik auf der Iberischen Halbinsel liefert. 500 Abbildungen auf 450 Seiten, Erstausgabe 2013. Dritte Ausgabe, 2016.

ann man die 6.000-jährige Entwicklung der Nutzkeramik auf spannende, unterhaltsame und dennoch wissenschaftlich fundierte Art erzählen? In diesem reich bebilderten E-Book wird der Bogen von der ersten Cardialkeramik (4.000 Jahre v.u.Z.) bis zur Tonkunst der Gegenwart gespannt. Von den Vasen der Glockenbecherkultur bis zu den modernen Kreationen der Terrissa aus Katalunien. Das Material wurde in verschiedenen Werkstätten, Keramik-Museen in Portugal und Spanien, aber auch auf unzähligen Begegnungen mit Oleiros und Alfareros, den Meistern der Zunft, gewonnen. Das Resultat ist eine einmalige Zusammenstellung über ein Handwerk mit einer großen Tradition!

Inhaltsverzeichnis + Leseprobe:

www.pheitlinger.de/ebooks



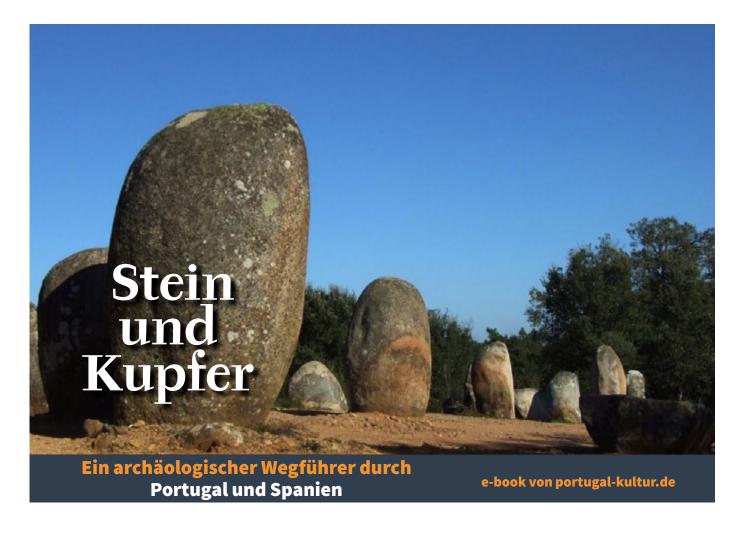
Dieses E-Book vom Kulturas-Verlag gibt es im gut lesbaren PDF-Format. Es kann auf der Website www.pheitlinger.de/ebooks bestellt werden. 450 Seiten. Bezahlung online per Paypal, oder per Banküberweisung.

## **Stein und Kupfer**

Archäologischer Wegführer durch Portugal und Spanien. Eine Beschreibung des Neolithikums und des Chalkolitikums auf der Iberischen Halbinsel. Berichte über die Forschung bis zum heutigen Stand. Beschreibung aller wichtigen, besuchbaren Anlagen, von Nord bis Süd und Ost bis West.

ann man eine 7.000-jährige Entwicklung auf spannende, unterhaltsame und dennoch wissenschaftlich fundierte Art erzählen? Wir meinen: Ja! In diesem reich bebilderten E-Book (über 450 Abb.) wird der Bogen von der ersten Cardialkeramik (4.000 Jahre v.u.Z.) bis zu der Kultur der Castros gespannt.

Es gibt eine breite Leserschaft, die sich brennend für die Themen der Altertumsforschung, für geschichtliche Zusammenhänge und für die Genese der Gesellschaften interessiert. Zu diesen Themen kaufen sie illustrierte Zeitschriften, lesen spannende journalistische Beiträge, sehen sich TV-Berichte an, und stehen sogar Schlange, um gute Ausstellungen zu besuchen, die inzwischen auch in Portugal geboten werden.



Dieses E-Book vom Kulturas-Verlag gibt es im gut lesbaren PDF-Format. Es kann auf der Website www.pheitlinger.de/ebooks bestellt werden. 320 Seiten. Bezahlung online per Paypal, oder per Banküberweisung. Diese Leser verfügen trotzdem nicht über das Fachvokabular und die Spezialistensicht, die immer noch die meisten Archäologen an den Tag legen, wenn sie Bücher oder Artikel schreiben. Also war unsere Aufgabe verhältnismäßig einfach: wir reden mit den Archäologen, versuchen möglichst genau zu verstehen, was sie treiben und wie sie arbeiten – und "übersetzen" dann ihre Forschungsresultate und globale Einsichten in die Sprache, die möglichst alle Enthusiasten der Prähistorie verstehen.

Ist uns diese Aufgaben gelungen? Ihr Interesse, lieber Leser, wird uns diese Frage beantworten. Und Sie werden hoffentlich viel Spaß, Unterhaltung und Wissen darin finden. Wir haben das Format so gewählt, daß Sie es bequem im Museum konsultieren können, und handlich genug, wenn Sie vor einem großen Dolmen in der Landschaft stehen, und gerne gewußt hätten, wie es gebaut wurde und was darin gefunden wurde.

So wollen wir wieder zusammenbringen, was eine zentralistische Museumspraxis mit sich gebracht hat: Die Entfremdung von Denkmal und Siedlung zu den Kultobjekten oder Werkzeugen, die zu ihnen gehören.



#### **Stein und Kupfer**

E-Book von Kulturas, im PDF-Format. Sprache: Deutsch / 2. Ausgabe: April 2017. Autoren: P. Heitlinger u. B. Wegemann 320 Seiten, Format: quer.

Kaufen Sie per Paypal oder per Banktransfer. In der Regel steht Ihr persönliches Exemplar vom e-Book in 12 - 24 Stunden zum Download bereit. Wir benachrichtigen Sie per email. Inhaltsverzeichnis + Leseprobe:

www.pheitlinger.de/ebooks